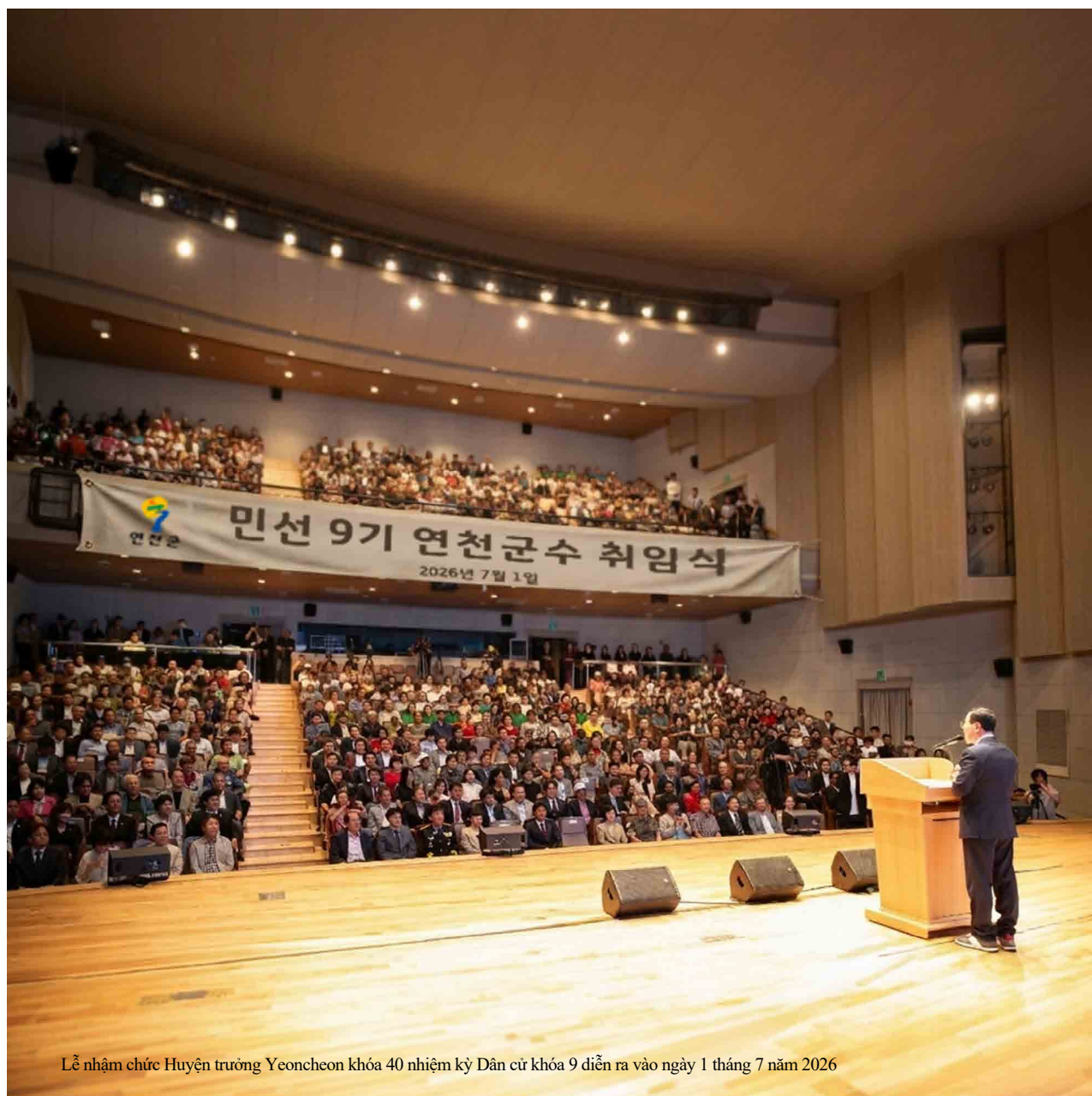




연천사랑

YEONCHEON
SARANG

2026 7 Số phát hành 432



Lễ nhậm chức Huyện trưởng Yeoncheon khóa 40 nhiệm kỳ Dân cử khóa 9 diễn ra vào ngày 1 tháng 7 năm 2026

Người phát hành: chủ tịch huyện Yeoncheon Ngày phát hành: 06.07.2026 (Số phát hành 432) Đơn vị phát hành: (phòng Nội dung truyền thông, số 220, đường Yeoncheon, Thị trấn Yeoncheon, huyện Yeoncheon, tỉnh Gyeonggi : 031-839-2067). Yeoncheon Sarang là tạp chí phát hành hàng tháng miễn phí, bất kỳ ai đều có thể đăng ký và xem trên trang web chính thức của huyện (www.yeoncheon.go.kr)

연천사랑

YEONCHEON
SARANG

07. 2026 Số phát hành 432



COVER STORY

Lễ nhậm chức Huyện trưởng
Yeoncheon khóa 40 nhiệm
kỳ Dân cử khóa 9 diễn ra vào
ngày 1 tháng 7 năm 2026

04 Diễn văn nhậm chức của Huyện trưởng Yeoncheon

05 Diễn văn khai mạc Hội đồng huyện Yeoncheon

06 Tiêu điểm của tháng

08 Gặp gỡ đại diện doanh nghiệp vừa và nhỏ tiêu biểu
Giám đốc Park Chan Young - Công ty Small Wings Cosmetics

12 Người Yeoncheon
Trưởng ban Lee Guk Beom, Kỹ thuật viên trồng hoa cúc tại Trung tâm Kỹ thuật Nông nghiệp

14 Một vòng Yeoncheon
Vách đá bazan trên sông Imjin – Cảnh đẹp thứ 3 của Yeoncheon.

16 Dạo bước cùng lịch sử
Yeoncheon và Jeong Yak Yong

18 Câu chuyện sách do thủ thư giới thiệu
Tôi đã phải lòng cuốn sách này!



Kết nối cùng huyện Yecheon!

Hãy quét mã QR để cập nhật những thông tin đa dạng từ huyện Yecheon!



Homepage



Youtube



Blog



Instagram



Facebook

- 20 Tổng hợp tin tức
- 22 Bảng tin dạng ảnh
- 24 Hướng về cánh đồng
- 25 Vì thế những từ này ra đời - Hương của thi ca
- 26 Tin tức Hội đồng
- 28 Người lảng giềng tốt bụng của tháng
- 29 Trò chơi câu đố hình Yecheon
- 30 Thông tin việc làm
- 31 Thông tin quảng bá

Diễn văn nhậm chức của Huyện trưởng huyện Yeoncheon nhiệm kỳ Dân cử khóa 9

Kính thưa toàn thể người dân huyện Yeoncheon!

Xin chân thành cảm ơn quý vị!

Nhờ sự lựa chọn của quý vị, tôi vinh dự được giao trọng trách đảm nhiệm cương vị Huyện trưởng thứ 40 của huyện Yeoncheon. Tôi xin bày tỏ lòng biết ơn sâu sắc từ tận đáy lòng. Sự ủng hộ nồng nhiệt mà quý vị dành cho tôi chính là mệnh lệnh nghiêm minh của Nhân dân Yeoncheon, gửi gắm kỳ vọng tôi sẽ tiếp tục đưa huyện Yeoncheon phát triển không ngừng. Để đáp lại niềm tin và sự kỳ vọng đó, tôi sẽ luôn hướng về Nhân dân Yeoncheon, dốc hết tâm huyết và nỗ lực hết mình vì sự phát triển của huyện Yeoncheon.

Dù trong cuộc bầu cử vừa qua, quý vị có ủng hộ tôi hay ủng hộ ứng cử viên khác, thì tất cả chúng ta đều là những người dân mang lòng yêu mến Yeoncheon. Giờ đây, không còn là "bạn" và "tôi" nữa, chúng ta cùng hòa làm một. Tôi cũng xin gửi lời an ủi ấm áp đến những người đã tham gia cạnh tranh lành mạnh với tôi trong cuộc bầu cử này.

Kính thưa toàn thể Nhân dân huyện Yeoncheon!

Cha của Dasan Jeong Yak Yong, học giả thực học nổi tiếng của Triều đại Joseon, là Jeong Jae Won, từng giữ chức Huyện lệnh tại Yeoncheon trong suốt 5 năm. Khi còn nhỏ, Dasan đã được cha truyền dạy về đạo làm quan và tinh thần luôn biết quan tâm, thấu hiểu cuộc sống của người dân. Về sau, khi đảm nhiệm chức Phủ sứ tại Goksan, tỉnh Hwanghae, nơi đời sống người dân vô cùng cơ cực, ông đã ghi lại những trăn trở và suy ngẫm của mình trong tác phẩm 'Mongmin Simseo'.

Mỗi ngày, khi đứng trước bia tưởng niệm Dasan được đặt tại trụ sở Huyện, tôi luôn khắc ghi sâu sắc trong lòng lời dạy rằng: "Làm công chức không đơn thuần là nắm giữ chức vị, mà là một trọng trách để chăm lo và mang lại cuộc sống tốt đẹp hơn cho người dân." Tôi sẽ lấy tinh thần của một vị quan phụ mẫu chân chính mà Dasan từng đề cao làm kim chỉ nam cho triết lý điều hành chính quyền Huyện trong nhiệm kỳ dân cử khóa 9 này.

Kính thưa toàn thể Nhân dân huyện Yeoncheon!

Trong hai tháng vừa qua, tôi đã dốc hết sức mình đến khắp mọi ngõ ngách của 10 xã, thị trấn thuộc huyện Yeoncheon để gặp gỡ những người dân Yeoncheon kính yêu. Hình ảnh các bậc cao niên đón ngày mới trong làn sương sớm, những người nông dân miệt mài đổ mồ hôi công sức để canh tác trên những mảnh đất màu mỡ, cùng nụ cười hồn nhiên của các em nhỏ và các bạn thanh niên – những chủ nhân tương lai của Yeoncheon, tôi đã quyết tâm phải trở thành một chỗ dựa vững chắc, chịu trách nhiệm cho cuộc sống của người dân nơi đây. Quý vị đã gửi gắm đến tôi, Kim Deok Hyeon, một thông điệp rõ ràng rằng sự phát triển của Yeoncheon phải được tiếp nối không ngừng. Ánh mắt và giọng nói đầy khát khao ấy, tôi sẽ không bao giờ quên trong suốt 4 năm tới, và thậm chí là cả cuộc đời này. Tôi sẽ trở thành một Huyện trưởng sát nhập với thực tế, luôn ở gần bên người dân để lắng nghe thật rõ ngay cả những tiếng nói nhỏ bé nhất. Tôi sẽ luôn hướng về Nhân dân huyện Yeoncheon và dốc toàn bộ tâm huyết, sức lực của mình để xây dựng một Yeoncheon đáng sống.

Kính thưa toàn thể Nhân dân huyện Yeoncheon!

Tôi sẽ hoàn thành hơn 20 dự án trọng điểm đang được triển khai từ nhiệm kỳ Dân cử khóa 8, bao gồm cả dự án xây dựng Trung tâm Edu Healthcare và nhiều dự án quan trọng khác. Đứng tại điểm khởi đầu của nhiệm kỳ dân cử thứ 9 hôm nay, tôi cũng xin cam kết sẽ nỗ lực hết sức để thực hiện trọn vẹn 9 cam kết trọng tâm đã hứa với Nhân dân Yeoncheon. Tôi sẽ không ngừng làm việc với các bộ, ngành trung ương, kiên trì vận động và tranh thủ mọi nguồn lực để biến những lời hứa ấy thành hiện thực.

Tôi sẽ xây dựng một Yeoncheon có nhiều việc làm chất lượng!

Một Yeoncheon nơi người cao tuổi được tận hưởng tuổi già hạnh phúc!

Một Yeoncheon là môi trường lý tưởng để nuôi dạy thế hệ tương lai!

Để không quên đi tâm nguyện ban đầu là trở thành một Huyện trưởng giúp địa phương vực dậy và chăm lo cho cuộc sống của người dân, tôi sẽ luôn siết chặt quyết tâm, sẵn sàng dấn thân và cống hiến hết mình. Cuối cùng, xin kính chúc toàn thể quý vị và gia đình luôn tràn ngập hạnh phúc và niềm vui.

Xin chân thành cảm ơn!

Xin trân trọng cảm ơn toàn thể Nhân dân Yeoncheon tuyệt vời!

Diễn văn khai mạc Hội đồng huyện Yeoncheon khóa 10

Kính thưa toàn thể Nhân dân huyện Yeoncheon,
Kính thưa các đồng chí đại biểu Hội đồng huyện,
Kính thưa ngài Huyện trưởng Kim Deok Hyeon cùng toàn thể đội ngũ công chức,
Hôm nay, Hội đồng huyện Yeoncheon khóa 10, được thành lập trên cơ sở sự lựa chọn và tín nhiệm của Nhân dân, chính thức bắt đầu thực hiện trọng trách và sứ mệnh mới vì tương lai của huyện Yeoncheon và hạnh phúc của người dân.

Trước hết, tôi xin bày tỏ lòng biết ơn sâu sắc tới toàn thể Nhân dân huyện Yeoncheon đã dành sự tin tưởng và ủng hộ cho Hội đồng huyện. Chúng tôi sẽ luôn khắc ghi niềm tin và kỳ vọng mà Nhân dân đã gửi gắm, luôn giữ thái độ khiêm nhường, lắng nghe tiếng nói của người dân và xây dựng một Hội đồng thực sự đồng hành, mang lại lợi ích thiết thực cho cuộc sống của Nhân dân.

Hiện nay, Yeoncheon của chúng ta đang đứng trước bước ngoặt quan trọng cho một sự chuyển mình mới. Tình trạng suy giảm dân số, nguy cơ xóa sổ địa phương, yêu cầu phục hồi kinh tế dân sinh, nâng cao sức sống của cộng đồng, cũng như thúc đẩy sự phát triển bền vững của khu vực biên giới là những nhiệm vụ mà tất cả chúng ta cần chung tay giải quyết. Trong bối cảnh của những thay đổi và thách thức đó, vai trò và trách nhiệm của chính quyền địa phương, đặc biệt là Hội đồng huyện, càng trở nên quan trọng hơn bao giờ hết.

Hội đồng huyện Yeoncheon khóa 10 cam kết sẽ xây dựng một Hội đồng vì dân, gần gũi với thực tiễn và luôn lắng nghe người dân, đồng thời là một Hội đồng nhận được sự tin cậy của Nhân dân. Chúng tôi sẽ lắng nghe cả những tiếng nói nhỏ bé nhất của người dân, tìm lời giải cho các vấn đề ngay trong cuộc sống thường nhật và thực hiện nền chính trị gắn liền với đời sống của Nhân dân.

Đồng thời, Hội đồng sẽ duy trì mối quan hệ kiểm tra, giám sát và cân bằng một cách lành mạnh đối với cơ quan hành chính, đồng thời tăng cường hợp tác và đối thoại, cùng hướng tới mục tiêu chung là xây dựng tương lai tươi sáng cho Yeoncheon và mang lại hạnh phúc cho người dân.

Bên cạnh đó, các đại biểu Hội đồng cũng sẽ luôn tôn trọng lẫn nhau, cùng nhau tập trung trí tuệ để hoàn thành tốt nhiệm vụ. Dù có những khác biệt về quan điểm hay ý kiến, thì mục tiêu cao nhất vẫn phải là sự phát triển của Yeoncheon và hạnh phúc của Nhân dân. Trên tinh thần đối thoại và hợp tác, chúng tôi sẽ nỗ lực xây dựng một Hội đồng thực hiện nền tự quản địa phương ngày càng trưởng thành và hiệu quả.

Kính thưa toàn thể Nhân dân huyện Yeoncheon!

Hội đồng huyện Yeoncheon khóa 10 quyết không đánh mất tâm nguyện ban đầu. Chúng tôi sẽ luôn khắc ghi sâu sắc trách nhiệm và sứ mệnh mà Nhân dân đã giao phó, cùng đồng hành với người dân và cùng người dân kiến tạo tương lai. Chúng tôi sẽ trở thành người bạn đồng hành đáng tin cậy, góp phần mang đến hy vọng trong cuộc sống hằng ngày của người dân và mở ra một tương lai tốt đẹp hơn cho huyện Yeoncheon.

Nhân dịp Hội đồng huyện Yeoncheon khóa 10 chính thức bắt đầu nhiệm kỳ mới, chúng tôi kính mong tiếp tục nhận được sự quan tâm, tin tưởng và ủng hộ của toàn thể Nhân dân.

Xin kính chúc tất cả quý vị cùng gia đình luôn dồi dào sức khỏe, hạnh phúc và bình an.

Xin trân trọng cảm ơn!

Khai mạc nhiệm kỳ Dân cử khóa 9 huyện Yeoncheon, "Tiếp tục đưa Yeoncheon phát triển không ngừng"



Chính quyền Dân cử khóa 9 của huyện Yeoncheon đã chính thức được khởi động vào ngày 1 tháng 7 vừa qua. Sau khi hoàn thành lễ viếng tại Đài tưởng niệm liệt sĩ vào buổi sáng cùng ngày, Huyện trưởng Kim Deok Hyeon đã tổ chức lễ nhậm chức tại Hội trường lớn thuộc Trung tâm Nghệ thuật Yeoncheon Sureul, chính thức bắt đầu triển khai các hoạt động nhằm thúc đẩy sự phát triển của địa phương. Lễ nhậm chức lần này được dẫn dắt bởi Đại sứ quảng bá huyện Yeoncheon, nam diễn viên Jung Joon Ho trong vai trò người dẫn chương trình.

Trong bài diễn văn nhậm chức, Huyện trưởng Kim Deok Hyeon nhấn mạnh: "Nhờ sự lựa chọn của những người dân Yeoncheon tuyệt vời, tôi vinh dự được giao trọng trách đảm nhiệm cương vị Huyện trưởng Yeoncheon thứ 40." Ông khẳng định: "Tôi xem sự ủng hộ mà người dân dành cho mình là mệnh lệnh thiêng liêng phải tiếp tục đưa Yeoncheon phát triển không ngừng. Tôi sẽ luôn hướng về Nhân dân Yeoncheon và nỗ lực hết mình vì sự phát triển của huyện." Bên cạnh đó, ông cũng nhắc đến tác phẩm 'Mongmin Simseo' của học giả Dasan Jeong Yak Yong và chia sẻ: "Tôi luôn khắc ghi sâu sắc lời dạy rằng công chức không chỉ là người nắm giữ chức vụ, mà còn là người chăm lo cho cuộc sống của nhân dân." Đồng thời khẳng định sẽ lấy tinh thần của một vị quan phụ mẫu chân chính làm triết lý điều hành chính quyền trong nhiệm kỳ dân cử khóa 9.

Tại buổi lễ, huyện Yeoncheon cũng đã công bố 9 tầm nhìn trọng tâm của chính quyền nhiệm kỳ dân cử thứ 9, được kỳ vọng sẽ trở thành động lực tăng trưởng mới của địa phương.

Các định hướng chủ yếu gồm: thúc đẩy khởi công sớm tuyến cao tốc Seoul–Yeoncheon nhằm mở rộng mạng lưới giao thông; tổ chức thành công Triển lãm Thế giới về Thời đại Đồ đá Cổ Yeoncheon năm 2029, góp phần nâng cao vị thế văn hóa và du lịch của địa phương. Bên cạnh đó, huyện sẽ tập trung xây dựng nền tảng cho các ngành công nghiệp tương lai thông qua việc hình thành Cụm công nghiệp Green Bio ứng dụng trí tuệ nhân tạo AI, xây dựng Vườn Sinh thái Hòa bình Thế giới, đồng thời thúc đẩy việc chỉ định Đặc khu Phát triển Cơ hội và Đặc khu Kinh tế Hòa bình, tạo nền tảng thu hút dân cư và doanh nghiệp đến đầu tư.

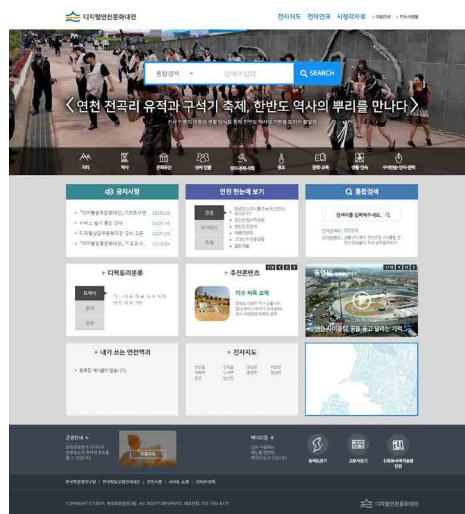
Đối với lĩnh vực phúc lợi và nâng cao chất lượng cuộc sống của người dân, chính quyền huyện sẽ triển khai nhiều chính sách như thúc đẩy thu nhập cơ bản cho khu vực nông, lâm, ngư nghiệp, hỗ trợ sinh hoạt cho cư dân vùng biên giới, xây dựng thành phố trung tâm về hydro dựa trên tuyến tàu hỏa hydro Gyeongwon, cũng như phát triển mô hình Làng Thu nhập từ Năng lượng Mặt trời kiểu Yeoncheon. Huyện trưởng Kim Deok Hyeon cũng nhấn mạnh sẽ mạnh mẽ lên tiếng nhằm bảo vệ quyền lợi chính đáng của địa phương trước những khó khăn do các quy định chồng chéo như Khu vực bảo vệ cơ sở quân sự và Luật Quy hoạch phát triển vùng Thủ đô gây ra. Đồng thời, ông khẳng định quyết tâm hoàn thành đúng tiến độ hơn 20 dự án trọng điểm đang được triển khai, trong đó có dự án xây dựng Trung tâm Edu Healthcare. Trong thời gian tới, chính quyền huyện Yeoncheon nhiệm kỳ dân cử khóa 9 sẽ tiếp tục thực hiện nền hành chính gần dân, lắng nghe ý kiến từ thực tiễn và đẩy mạnh các chính sách nhằm phục hồi, phát triển kinh tế địa phương.

Phòng Kế hoạch thuộc Ban Kế hoạch và Thanh tra huyện Yeoncheon ☎ 31-839-2800

Huyện Yeoncheon phối hợp với Viện Nghiên cứu Hàn Quốc học công bố “Bách khoa toàn thư Văn hóa Yeoncheon kỹ thuật số”

Vào ngày 9 tháng 6 vừa qua, Huyện Yeoncheon cùng với Viện Nghiên cứu Trung ương Hàn Quốc đã chính thức công bố "Bách khoa toàn thư văn hóa Yeoncheon kỹ thuật số" (<https://yeoncheon.grandculture.net>) đây là một công trình tổng hợp toàn diện về lịch sử, văn hóa và đời sống của huyện Yeoncheon. Dự án được biên soạn từ tháng 10 năm 2023 và đã gặt hái được quả ngọt sau 2 năm 8 tháng triển khai. "Bách khoa toàn thư văn hóa Yeoncheon kỹ thuật số" bao gồm hơn 1.600 mục nội dung cùng 2.047 bức ảnh và 10 video clip, bao quát toàn bộ các lĩnh vực lịch sử, văn hóa, tự nhiên và đời sống của quận Yeoncheon. Đặc biệt, công trình này đã hệ thống hóa một cách bài bản các tài sản đại diện của địa phương, bao gồm tài nguyên thiên nhiên và sinh thái của một Yeoncheon "Thành phố đạt danh hiệu kép của UNESCO" nhờ được công nhận là Khu dự trữ sinh quyển thế giới sông Imjin năm 2019 và Công viên địa chất toàn cầu UNESCO sông Hantan năm 2020; cùng với đó là di tích Jeongok-ri Yeoncheon, Lễ hội đồ đá cũ Yeoncheon, các vách đá cột bazan dọc sông Imjin, suối Chatan, các trạm quan sát tiền tuyến và Khu vực phi quân sự (DMZ). Bất kỳ ai cũng có thể truy cập vào trang web của Bách khoa toàn thư văn hóa Yeoncheon kỹ thuật số (<https://yeoncheon.grandculture.net>) để tra cứu thông tin. Mọi thắc mắc xin liên hệ Nhóm Văn hóa – Nghệ thuật.

Đội Nghệ thuật Văn hóa, Phòng Văn hóa Thể thao
☎031-839-2287



Huyện Yeoncheon chính thức triển khai hoạt động của Đội thúc đẩy liên chính “Người gác cổng Liêm chính”

Huyện Yeoncheon đã thành lập và chính thức đưa vào hoạt động Đội thúc đẩy chính sách liêm chính năm 2026 “Người gác cổng Liêm chính”, một sáng kiến phòng chống tham nhũng do người đứng đầu cơ quan trực tiếp chỉ đạo, nhằm xây dựng một địa phương minh bạch và nhận được sự tin tưởng của người dân. Đội thúc đẩy được thành lập nhằm xây dựng hệ thống liêm chính của huyện Yeoncheon ngày càng vững mạnh và nâng cao mức độ liêm chính trong hoạt động của chính quyền. Theo đó, mỗi phòng, ban sẽ chủ động xây dựng các chính sách liêm chính có tính thực tiễn, đồng thời định kỳ kiểm tra, đánh



giá tình hình triển khai nhằm bảo đảm các chính sách được thực hiện hiệu quả. Đặc biệt, trong nửa cuối năm nay, huyện sẽ tiến hành đánh giá kết quả thực hiện các chính sách liêm chính của từng đơn vị, qua đó nâng cao hơn nữa mức độ tham gia và sự quan tâm của đội ngũ công chức đối với việc xây dựng nền hành chính liêm chính. Trong năm nay, huyện Yeoncheon xác định mục tiêu hàng đầu là “Không tham nhũng – Yeoncheon liêm chính”. Để hiện thực hóa một nền hành chính được người dân tin tưởng, huyện đã xây dựng 4 lĩnh vực trọng tâm với 21 nhiệm vụ cụ thể và đang triển khai đồng bộ, bảo đảm đúng tiến độ. Mọi thắc mắc liên quan đến nội dung trên, vui lòng liên hệ Nhóm Thanh tra

Ban Kế hoạch và Thanh tra – Nhóm Thanh tra
☎031-839-2071



Công ty Small Wings Cosmetics **Giám đốc Park Chan Young**



📍 36, đường Seonsa 133beon-gil, xã Jeongok, huyện Yeoncheon, tỉnh Gyeonggi
 ☎ 031-835-0560
 🌐 <https://www.smallwingskorea.com>

Xin ông vui lòng giới thiệu về 'Công ty Small Wings Cosmetics'

Xin chào! Chúng tôi là Small Wings Cosmetics, thương hiệu mỹ phẩm mang tinh hoa từ thiên nhiên trong lành của vùng đất Yeoncheon. Chúng tôi chuyên sản xuất các dòng sản phẩm như nước cân bằng, kem dưỡng, sữa rửa mặt và dầu dưỡng da mặt... từ nguồn nguyên liệu tự nhiên, tiêu biểu là hạt ý dĩ Yeoncheon. Thay vì sản xuất hàng loạt, chúng tôi chọn cách trực tiếp chế tạo từng lô nhỏ tại nhà máy riêng ở Yeoncheon để kiểm soát chặt chẽ chất lượng trong từng công đoạn.

Phương châm của chúng tôi là: 'Không đầu tư cho vẻ bề ngoài, mà gửi trọn tâm huyết vào bên trong sản phẩm'. Bằng cách tiết kiệm chi phí bao bì và thiết kế cầu kỳ, chúng tôi có thể đầu tư tối đa vào chất lượng của những thành phần tiếp xúc trực tiếp với làn da bạn. Dù diện mạo có phần giản dị, chúng tôi tự tin rằng mỗi sản phẩm đều chứa đựng những dưỡng chất tốt nhất cùng sự tận tâm tỉ mỉ. Small Wings mong muốn sẽ luôn được nhớ đến là một doanh nghiệp nhỏ nhưng thực, chân thành và luôn đặt chất lượng lên hàng đầu

Tôi rất tò mò không biết cơ duyên nào đã khiến ông quyết định chọn lập nghiệp tại chính vùng đất Yeoncheon này giữa rất nhiều địa phương khác.

Lý do là bởi Yeoncheon chính là vùng trồng ý dĩ lớn nhất, nơi cung cấp nguồn nguyên liệu cốt lõi cho các sản phẩm của chúng tôi. Là thủ phủ ý dĩ tiêu biểu của Hàn Quốc, Yeoncheon đóng góp hơn một nửa tổng sản lượng trên toàn quốc. Đối với một nhà sản xuất mỹ phẩm, việc có thể sử dụng nguồn hạt ý dĩ chất lượng cao, đủ tiêu chuẩn làm nguyên liệu mỹ phẩm và được thu mua ngay khi còn tươi mới là một lợi thế vô cùng đặc biệt. Chúng tôi mong muốn tuân theo quy luật tự nhiên: sản xuất sản phẩm ngay tại nơi tạo ra những nguyên liệu tốt nhất. Bên cạnh đó, môi trường trong lành với nguồn nước sạch, không khí tinh khiết cùng những nét văn hóa đặc trưng của địa phương như Lễ hội Hạt ý dĩ Yeoncheon cũng là những yếu tố đã thu hút chúng tôi. Chúng tôi tin rằng Yeoncheon chính là nơi thích hợp nhất để kể một cách chân thực hành trình từ một hạt ý dĩ đến một sản phẩm mỹ phẩm, chúng tôi đã đặt cả văn phòng lẫn nhà máy tại đây, thực hiện toàn bộ các công đoạn từ khâu nguyên liệu thô cho đến khi ra thành phẩm ngay trong cùng một khu vực.

Đâu là những đặc trưng và điểm khác biệt của dòng sản phẩm mỹ phẩm chủ lực 'Kawa Kawa'?

Bên cạnh hạt ý dĩ Yeoncheon, lá 'Kawakawa' có nguồn gốc từ New Zealand cũng là thành phần cốt lõi định hình nên thương hiệu của chúng tôi. Từ xa xưa, loài thực vật này đã được người Maori trân quý nhờ đặc tính làm dịu và phục hồi da vượt trội. Trải qua hành trình 8 năm trực tiếp hợp tác và tạo dựng uy tín với các đối tác tại New Zealand, chúng tôi luôn đảm bảo nguồn nguyên liệu được nhập khẩu chính thức, minh bạch. Khả năng tự tin chứng minh nguồn gốc rõ ràng của nguyên liệu chính là một trong những giá trị cốt lõi và là thế mạnh cạnh tranh lớn nhất của chúng tôi.



Điều gì khiến ông quyết định mở rộng nguyên liệu chủ lực của thương hiệu từ lá Kawakawa sang hạt ý dĩ trong thời gian gần đây?

Trong quá trình điều hành doanh nghiệp, ông đã gặp phải những khó khăn gì?

Sản phẩm của chúng tôi tập trung vào giải pháp làm dịu làn da tổn thương và một môi một cách lành tính. Bằng việc thay thế hoàn toàn chất nhũ hóa tổng hợp bằng nguyên liệu tự nhiên như sáp ong, chúng tôi tối ưu hóa công thức theo hướng loại bỏ nghiêm ngặt các tác nhân gây hại cho da. Bên cạnh đó, mô hình phân phối của chúng tôi cũng có sự khác biệt mang tính cốt lõi. Thay vì đầu tư vào các chiến dịch truyền thông đại chúng, chúng tôi tập trung tương tác trực tiếp với người tiêu dùng qua website và các nền tảng mạng xã hội. Mọi phản hồi trên Instagram đều được nhà sáng lập hoặc chuyên gia phụ trách công thức trực tiếp giải đáp trong vòng 6 giờ. Đồng thời, chuyên mục 'Ghi chép công thức của tháng' được nhà sáng lập công bố vào tuần đầu tiên hàng tháng chính là lời khẳng định cho sự minh bạch trong cả nguồn nguyên liệu lẫn quy trình sản xuất.

Chúng tôi không thay thế lá Kawakawa, mà là bổ sung thêm hạt ý dĩ Yeoncheon như một trụ cột vững chắc để tạo nên sự cộng hưởng giữa hai nguồn nguyên liệu. Trên hết, chúng tôi muốn khẳng định rõ bản sắc thương hiệu của mình: 'Sản xuất trực tiếp trên chính quê hương mình, bằng nguồn nguyên liệu nuôi trồng từ chính mảnh đất quê hương'. Hạt ý dĩ từ lâu đã là một loại ngũ cốc quen thuộc, được sử dụng rộng rãi trong chăm sóc da. Tuy nhiên, trên thị trường mỹ phẩm vẫn chưa có một thương hiệu tiêu biểu lấy hạt ý dĩ làm nguyên liệu chủ đạo. Chúng tôi tin rằng, việc một thương hiệu đến từ thủ phủ ý dĩ lớn nhất như Yeoncheon đứng ra lấp đầy khoảng trống đó là một điều hoàn toàn ngẫu nhiên và hợp lý.

Đặc biệt, một số sản phẩm của chúng tôi không sử dụng dù chỉ một giọt nước tinh khiết (nước cất), mà thay thế hoàn toàn bằng chiết xuất hạt ý dĩ làm nền. Đây chính là cách chúng tôi hiện thực hóa triết lý "Thay nước bằng sức sống từ thực vật" thông qua nguồn hạt ý dĩ của Yeoncheon. Nếu lá Kawakawa là món quà xoa dịu mà thiên nhiên New Zealand ban tặng, thì hạt ý dĩ chính là cội nguồn và nền tảng mà mảnh đất Yeoncheon đã trao cho thương hiệu của chúng tôi.

Khó khăn lớn nhất của chúng tôi là xây dựng và quảng bá thương hiệu trên thị trường mà không dựa vào các chiến dịch quảng cáo quy mô lớn. Dù sở hữu nguồn nguyên liệu chất lượng đến đâu, việc truyền tải thông điệp chân thành của thương hiệu giữa một thị trường đầy rẫy những chiêu trò marketing hào nhoáng vẫn cần rất nhiều thời gian.

Bên cạnh đó, chúng tôi phải nỗ lực rất nhiều để vừa tuân thủ nghiêm ngặt các quy định, vừa truyền tải đúng giá trị của sản phẩm mà không phóng đại hay quảng cáo quá mức. Đôi khi, chỉ một câu giới thiệu sản phẩm cũng phải được chỉnh sửa đi chỉnh sửa lại rất nhiều lần. Cuối cùng, nguyên tắc sản xuất theo từng lô nhỏ nhằm bảo đảm chất lượng và độ tươi mới của sản phẩm khiến công tác quản lý và vận hành trở nên tốn nhiều thời gian, công sức và phức tạp hơn. Tuy nhiên, đây cũng chính là bản sắc của Small Wings Cosmetics, vì vậy chúng tôi luôn kiên định gìn giữ nguyên tắc này và sẽ tiếp tục theo đuổi trong chặng đường phát triển sắp tới.

Theo ông, điều gì làm nên sức hấp dẫn của Yeoncheon với tư cách là địa điểm đặt cơ sở sản xuất và kinh doanh mỹ phẩm?

Đâu là triết lý kinh doanh mà Ông tâm đắc và coi trọng nhất?

Trong thời gian tới, Small Wings Cosmetics đặt ra những mục tiêu và định hướng phát triển như thế nào?

Lợi thế lớn nhất của Yeoncheon chính là nguồn nguyên liệu, bởi đây là vùng trồng hạt ý dĩ lớn nhất Hàn Quốc. Nhờ nhà máy nằm ngay sát cạnh nguồn cung ứng, chúng tôi có thể trực tiếp kiểm soát độ tươi mới và chất lượng của nguyên liệu, đồng thời tự tin xây dựng câu chuyện thương hiệu gắn liền với địa phương. Bên cạnh đó, môi trường trong lành với nguồn nước sạch và không khí tinh khiết của Yeoncheon cũng góp phần nâng cao độ tin cậy đối với các sản phẩm mỹ phẩm có nguồn gốc tự nhiên. Ngoài ra, khu vực phía Bắc tỉnh Gyeonggi còn sở hữu hệ thống cơ sở hạ tầng hỗ trợ doanh nghiệp vừa và nhỏ được xây dựng khá hoàn thiện. Nhờ vậy, Yeoncheon trở thành địa điểm lý tưởng để những thương hiệu quy mô nhỏ như chúng tôi phát triển một cách bền vững và vững chắc từ bên trong.

Triết lý mà chúng tôi theo đuổi được thể hiện ngay trong tên thương hiệu: “Đôi cánh nhỏ, cội rễ sâu” (Small Wings, Deep Roots). Đó là niềm tin rằng một đôi cánh nhỏ cũng có thể tạo nên những thay đổi lớn, và một thương hiệu càng nhỏ thì càng phải bén rễ vững chắc vào những giá trị cốt lõi của mình.

Chúng tôi luôn đặt ‘chất lượng bên trong lên trên vẻ bề ngoài’. Bằng cách tiết giảm chi phí bao bì, chúng tôi tái đầu tư toàn bộ vào các thành phần dưỡng chất tốt cho da và công tác quản lý chất lượng. Chúng tôi luôn giữ vững quan điểm: “Có thể không chọn một chiếc chai thật đẹp, nhưng tuyệt đối không bỏ qua dù chỉ một giọt tinh chất thực sự hiệu quả.” Đối với chúng tôi, thành công không đến từ một bước đột phá nhất thời, mà được xây dựng từ sự tích lũy của những niềm tin nhỏ bé. Chính niềm tin được vun đắp qua 8 năm bằng sự giới thiệu và truyền miệng của khách hàng đã trở thành động lực giúp chúng tôi phát triển đến ngày hôm nay, đó cũng là hình mẫu thành công mà chúng tôi luôn hướng tới: trở thành một thương hiệu được khách hàng tin tưởng sâu sắc và gắn bó lâu dài.

Mục tiêu của chúng tôi là xây dựng hình ảnh ‘Nhắc đến hạt ý dĩ là nhắc đến Small Wings, nhắc đến Yeoncheon là nhắc đến Small Wings’. Với vai trò là một thương hiệu tiêu biểu của Yeoncheon, chúng tôi mong muốn mở ra một hướng đi mới cho dòng mỹ phẩm ‘chăm sóc da từ ngũ cốc Hàn Quốc’. Tại thị trường nội địa, chúng tôi sẽ tiếp tục mở rộng cộng đồng khách hàng thông qua website chính thức và các nội dung tương tác trên mạng xã hội. Đồng thời, chúng tôi cũng đang chuẩn bị đạt chứng nhận Tiêu chuẩn quốc tế về thực hành sản xuất tốt đối với ngành mỹ phẩm (ISO 22716). Trong thời gian tới, bên cạnh việc tham gia các triển lãm và hội chợ chuyên ngành làm đẹp, chúng tôi cũng sẽ từng bước mở rộng sang thị trường quốc tế. Thay vì chỉ tập trung vào việc mở rộng quy mô, chúng tôi sẽ tiếp tục kiên định với những giá trị cốt lõi của mình ‘sản xuất số lượng nhỏ’ và ‘công thức trung thực’, đồng thời vun đắp để thương hiệu bén rễ ngày càng sâu tại Yeoncheon.



Người nghệ nhân âm thầm vun trồng hoa cúc

Kỹ thuật viên trồng hoa cúc tại Trung tâm Kỹ thuật Nông nghiệp

Trưởng ban
Lee Guk Beom



Hãy quét mã QR để gặp “Người Yeoncheon” qua video! Trước



Q Xin mời Ông giới thiệu đôi nét về bản thân và gửi lời chào đến mọi người.

A Xin chào! Tôi là Lee Guk Beom, kỹ sư nuôi trồng hoa cúc thuộc Trung tâm Kỹ thuật Nông nghiệp huyện Yeoncheon.

Q Nghe nói Lễ hội Hoa cúc Yeoncheon mang trong mình một câu chuyện đặc biệt. Ông có thể chia sẻ thêm về điều này được không ạ?

A Lịch sử của hoa cúc Yeoncheon bắt nguồn từ Cha xứ Jeon Sung Gyu khi ông còn đương nhiệm tại Giáo xứ Yeoncheon. Khi đến Yeoncheon, Cha nhận thấy nhiều người cao tuổi trong vùng sống khá cô quạnh và thiếu vắng những hoạt động giải trí, thường ngoạn. Từ đó, Cha nảy ra ý tưởng trồng hoa cúc để 'đến mùa thu mời các cụ cùng đến thưởng lãm và chia sẻ niềm vui'. Chính từ tấm lòng ấm áp ấy, những khóm cúc đầu tiên đã được vun trồng. Sau này, khi Cha rời Yeoncheon chuyển đi nơi khác, toàn bộ số hoa cúc được bàn giao lại cho huyện Yeoncheon. Chính quyền huyện đã tiếp nối, gìn giữ và tiếp tục phát triển vườn cúc, từ đó chính thức khởi nguồn Lễ hội Hoa cúc Yeoncheon như ngày nay.

Q Tính đến năm nay thì Lễ hội hoa cúc Yeoncheon đã bước sang kỳ lễ hội lần thứ mấy rồi ạ?

A Lễ hội có lịch sử lâu đời, bắt nguồn từ thời còn được tổ chức tại nhà thờ. Tuy nhiên, nếu tính từ khi huyện Yeoncheon chính thức tổ chức và mang tên của huyện, thì năm nay là lần tổ chức thứ 8.



Q Với điều kiện khí hậu đặc trưng của Yeoncheon, chắc hẳn thời gian đầu việc trồng hoa cúc đã gặp rất nhiều khó khăn phải không ạ?

A Đúng vậy. Vì Yeoncheon nằm ở khu vực phía Bắc nên cái lạnh mùa thu và sương giá đến rất sớm. Đúng vào thời điểm hoa cúc chuẩn bị nở rộ thì thời tiết lại trở nên quá lạnh, nên những năm đầu chúng tôi đã gặp rất nhiều khó khăn. Có lần chúng tôi đã dành cả năm chăm sóc tỉ mỉ, chuẩn bị chu đáo để đón khách rồi mang hoa ra trưng bày ngoài khu vực lễ hội. Thế nhưng chỉ sau một đêm, sương giá phủ xuống khiến những bông cúc đang nở rộ rũ rượi, héo quắt. Mỗi lần như vậy, ai cũng đau lòng như tìm thất lại. Vì thế, ban đầu chúng tôi chỉ trồng và trưng bày quy mô nhỏ trong nhà kính, rồi từng bước đưa hoa ra ngoài trời và trải qua không biết bao nhiêu lần thử nghiệm thất bại. May mắn là nhờ tích lũy được nhiều kinh nghiệm, kỹ thuật canh tác ngày càng hoàn thiện, cùng với những thay đổi của điều kiện khí hậu, đến nay chúng tôi đã có thể trồng và cho hoa cúc nở rất đẹp ngay cả ở ngoài trời.

Q Trải qua biết bao khó khăn và thử thách, đâu là khoảnh khắc khiến ông nhớ mãi hoặc cảm thấy đáng tự hào, ý nghĩa nhất?

A Điều tôi nhớ nhất là khoảng thời gian cả nước đều trải qua những ngày tháng khó khăn vì đại dịch COVID-19. Dù lễ hội có được tổ chức hay không, chúng tôi vẫn chăm sóc và trồng hoa cúc như mọi năm. Đến khoảng mùa thu, khi các biện pháp hạn chế đi lại được nới lỏng một phần, những người không biết đi đâu để thư giãn đã truyền tai nhau và tìm đến Yeoncheon. Từ sáng sớm đến tận chiều tối, lượng khách đông đến mức có cảm giác "người còn nhiều hơn cả hoa". Khung cảnh lúc nào cũng chật kín người. Nhìn dòng người đeo khẩu trang nối tiếp nhau đến tham quan, tôi cảm thấy vô cùng mãn nguyện và ý nghĩa vì nghĩ rằng những bông hoa cúc của chúng tôi đã trở thành một niềm ủi an nhỏ bé, giúp chữa lành tâm hồn cho những con người đang mệt mỏi.

Q Nghe nói là ông đã âm thầm tự học và tự mình thi đỗ được rất nhiều chứng chỉ chuyên môn nữa đúng không ạ?

A Ôi, thật ngại quá. Có chứng chỉ cũng không có nghĩa là sẽ làm cho hoa nở đẹp hơn, nhưng vì khao khát muốn hiểu sâu sắc hơn về hoa cúc nên tôi đã bắt đầu học hành dù tuổi cũng không còn trẻ. Tôi không nói với mọi người xung quanh, chỉ tranh thủ tự học mỗi khi có thời gian rảnh. Cuối cùng, tôi đã lấy được ba chứng chỉ gồm: Chứng chỉ Quản lý Cảnh quan, Chứng chỉ Quản lý Làm vườn và Chứng chỉ Quản lý Tài nguyên Rừng. Tôi vốn chỉ âm thầm xem đó là niềm tự hào nho nhỏ của riêng mình, vậy mà hôm nay lại được tiết lộ thế này đây.

Q Tại Lễ hội Hoa cúc Yeoncheon lần thứ 8 sẽ được diễn ra vào tháng 10 năm nay. Ông có thể bật mí những điểm tham quan, trải nghiệm hay chương trình đặc sắc mà du khách sẽ được chờ đón không?

A Đặc biệt trong năm nay, một điểm nhấn được chuẩn bị đầy tâm huyết chính là mô hình 'Cổng thành Goguryeo' được tạo nên hoàn toàn bằng hoa cúc với quy mô vô cùng hoành tráng. Trước đây, chúng tôi luôn cảm thấy tiếc vì chưa có nhiều cơ hội để giới thiệu một cách sinh động về lịch sử Goguryeo của Yeoncheon. Nhưng năm nay, khi đến với lễ hội, du khách sẽ được trực tiếp bước qua cổng thành Goguryeo tuyệt đẹp được kết từ hàng nghìn bông cúc và tận hưởng một trải nghiệm vô cùng đặc biệt. Hiện nay, ở phía sau hậu trường, rất nhiều kỹ thuật viên và cán bộ phụ trách đang ngày đêm chăm sóc, vun trồng để công trình này đạt đến vẻ đẹp hoàn hảo nhất. Vì vậy, quý vị hoàn toàn có thể mong đợi và háo hức với điểm nhấn đặc sắc này của lễ hội.

Q Đối với Ông, 'Yeoncheon' có ý nghĩa như thế nào?

A Đối với tôi, Yeoncheon chính là "hoa cúc hồng". Bởi lẽ, ý nghĩa của hoa cúc hồng là "tình yêu". Cũng như tôi đã tìm được sự bình yên trong tâm hồn khi gắn bó với việc trồng hoa cúc, tôi luôn mong mình sẽ sống với một trái tim dịu dàng như những đóa cúc hồng, mang trong đó tình yêu dành cho vùng đất Yeoncheon tươi đẹp và cho tất cả những người đang sinh sống nơi đây.



9 thắng cảnh
của Yeoncheon

- ① Thác Jaein
- ② Pháo đài Horogoru
- ③ Vách đá bazan trên sông Imjin
- ④ Di tích Jeongok-ri
- ⑤ Đài quan sát Taepung
- ⑥ Bảo tàng Tiền sử Jeongok
- ⑦ Tượng "Greeting Man"
- ⑧ Điện Sungui
- ⑨ Cột đá bazan sông Chatancheon





Những vách đá bazan dựng đứng được hình thành tại nơi hợp lưu giữa sông Imjin và sông Hantan trải dài như một bức bình phong khổng lồ. Sự hòa quyện giữa những khóm cây Mukdenia và hoa cánh bướm đã mang lại cho nơi đây vẻ đẹp đầy kiêu hãnh và được mệnh danh là "Vách đá đỏ Imjin".

Vách đá bazan sông Imjin nằm trên Tuyến số 11 của Đường mòn Hòa bình thuộc chương trình trekking DMZ. Cung đường men theo bờ sông Imjin mang đến khung cảnh thiên nhiên vô cùng ấn tượng. Trong quá khứ, nơi đây còn được gọi là 'Vách đá Jangdan' và từng là một trong "Tám thắng cảnh Songdo" nổi tiếng của vùng Gaeseong, vì vậy vẻ đẹp của địa danh này đã được biết đến trên khắp cả nước từ lâu.

Địa chỉ: Số 64-1 Dongi-ri, Xã Misan, Huyện Yeoncheon, Tỉnh Gyeonggi

Liên hệ: Đội Sinh thái Địa chất, Phòng Du lịch ☎ 031-839-2155, 2277, 2289



▲ Jeong Yak Yong

Yeoncheon và Jeong Yak Yong

Mối nhân duyên giữa học giả Dasan Jeong Yak Yong và vùng đất Yeoncheon vô cùng sâu sắc. Cha của ông là Jeong Jae Won, đã đảm nhiệm chức vụ Huyện lệnh Yeoncheon trong suốt 5 năm, từ năm 1766 đến năm 1771. Khi theo cha đến Yeoncheon, Jeong Yak Yong mới 5 tuổi, và ông đã trải qua thời thơ ấu học chữ tại chính nơi này.

Trong cuốn 'Mokmin Simseo', Jeong Yak Yong cũng từng viết rằng: "Tôi đã theo cha đi nhiều nơi, tận mắt chứng kiến và học hỏi được rất nhiều điều. Sau này, khi trở thành quan đứng đầu một địa phương, tôi đã đem những điều ấy áp dụng vào thực tiễn và nhận thấy chúng thực sự mang lại hiệu quả." Năm 33 tuổi, Jeong Yak Yong được bổ nhiệm làm quan thanh tra bí mật của triều đình. Trong thời gian này, ông đã đi tuần tra qua các vùng Yeoncheon, Majeon, Saknyeong và Jeokseong để điều tra và phát hiện những quan lại tham ô.

'Yeoncheon Nugak' là bài thơ do Jeong Yak Yong sáng tác vào năm 1794 (năm thứ 18 triều vua Jeongjo), khi ông được bổ nhiệm làm quan thanh tra bí mật và đến vi hành tại Yeoncheon. Đây là một tác phẩm khắc họa một cách vô cùng chân thực và sống động bức tranh phong cảnh cũng như cuộc sống của vùng đất Yeoncheon vào thời kỳ hậu Joseon.



▲ Tác phẩm 'Uhoa Deungseon' của Jeong Seon

Lầu gác huyện Yeoncheon

Núi xanh bao bọc ngôi huyện nhỏ Yeoncheon
Ta lại đến rong chơi vào tiết đầu thu
Trên lầu ngắm những cây cột vừa được thay mới
Nơi sân vườn, tay vuốt ve cây thông xưa từng trồng.
Trẻ nhỏ học chữ, sau này sẽ trở thành những bậc danh sĩ
Còn đa số người dân trong huyện vẫn là những người
nông dân chân chất

Ngoài ra, trong tập văn 'Yeoyudang Jeonseo' của Jeong Yak Yong còn có tác phẩm 'Deunghwa Hajeong'. Đây là tác phẩm được sáng tác khi ông lên đình Uhwa, nơi được truyền lại là nằm ở xã Jung. Tác phẩm ghi lại những cảm xúc và ấn tượng của ông, đồng thời khắc họa khung cảnh toàn cảnh của đình Uhwa một cách chân thực. Dù đứng trước phong cảnh tuyệt đẹp, lòng ông vẫn luôn canh cánh nỗi lo cho cuộc sống của người dân, nên không thể nán lại lâu mà phải tiếp tục lên đường. Qua đó có thể thấy rõ tinh thần ưu dân, luôn trăn trở vì bá tánh của Jeong Yak Yong. Bên cạnh đó, tác phẩm 'Uhwa Jeonggi', ghi chép về hành trình đến thăm đình Uhwa cũng như cảnh sắc nơi đây, những tác phẩm này cho thấy Jeong Yak Yong là một trong những văn nhân có mối gắn bó sâu sắc với Yeoncheon.

Lên Đình Uhwa

Nơi dòng suối xanh bao quanh bãi cát
Trên mỏm đá đỏ, ngôi đình nhỏ lặng lẽ hiện ra.



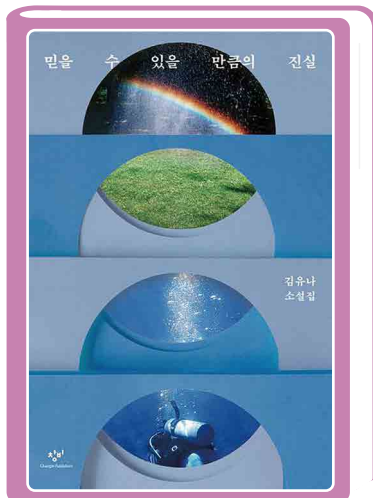
▲ Yeoyudang Jeonseo

Nhờ đảm nhận mệnh lệnh của nhà vua nên đến vùng này
Nhân chuyến công vụ, cũng tranh thủ thưởng ngoạn non sông

Tuyết trắng vẫn còn đọng trên mái nhà tranh nơi sườn núi
Chiếc thuyền lẻ loi dần khuất vào giữa làn khói sương.
Xóm nghèo hoang vu vây hãm trong tiếng thờ dài u sầu
Chẳng dám lưu luyến nghĩ đến chuyện ở lại lâu hơn.

Nguồn tài liệu: Phòng Văn hóa và Thể thao

Tôi đã phải lòng cuốn sách này!



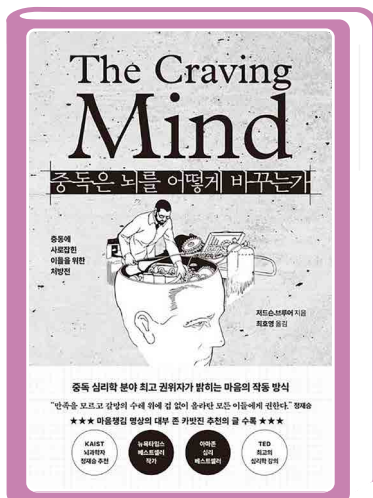
Văn học

Sự Thật Trong Tâm Mắt

Tác giả: Kim Yu Na, Nhà xuất bản: Changbi, 2026

Giờ đây, bạn đang cố gắng vượt qua điều gì. Có phải đó là một nỗi lòng dành cho một người thân cận nhưng chẳng thể diễn tả bằng lời, và đến hôm nay bạn vẫn ôm giữ, gắng gượng chịu đựng? 'Sự Thật Trong Tâm Mắt', tập truyện ngắn đầu tay của Kim Yu Na, một nhà văn bước vào văn đàn thông qua giải thưởng Nhà văn mới Changbi, đã gói gọn một cách mộc mạc 7 câu chuyện về "lòng kiên trì" như thế. Các nhân vật trong truyện không thể vượt qua bức tường hiện thực ngay lập tức. Thế nhưng, tâm hồn của họ vẫn không ngừng dịch chuyển từng chút một về phía sự thật. Khoảnh khắc khép cuốn sách lại, bạn sẽ nhận ra rằng suốt thời gian đọc, bạn đã lặng lẽ cổ vũ cho những trái tim ấy. Cuốn sách này xin được trân trọng gửi đến những ai đã sống và ôm giữ những cảm xúc không thể gọi tên suốt một thời gian dài, đến tất cả những ai đang kiên cường chống chọi với cuộc sống này.

Nơi lưu trữ: Thư viện nhỏ Shinseo (Mã phân loại ký hiệu: 813.6-김67민)



Nhân văn & Khoa học

Nghiện ngập thay đổi bộ não như thế nào

Tác giả: Judson Brewer | Dịch: Choi Ho Young | Nhà xuất bản: RHK Korea, 2025

Ai cũng có ít nhất một thói quen lặp đi lặp lại mà bản thân muốn từ bỏ nhưng không dễ dàng. Những đêm không thể rời chiếc điện thoại thông minh, hay những kế hoạch cai thuốc, chỉ kéo dài được ba ngày rồi thôi... Trước những điều đó, chúng ta thường tự trách mình vì cho rằng bản thân thiếu ý chí. Cuốn sách "Nghiện thay đổi bộ não như thế nào" sẽ giúp xóa bỏ quan niệm sai lầm ấy. Tác giả, một chuyên gia hàng đầu trong lĩnh vực tâm lý học hành vi nghiện, thông qua nhiều câu chuyện thực tế của những người mắc các dạng nghiện khác nhau và quá trình điều trị của họ, chỉ ra rằng nghiện không phải là sự thất bại của ý chí, mà là một phản ứng được hình thành từ quá trình học tập của não bộ. Đồng thời, ông đề xuất "chánh niệm" như một phương pháp để vượt qua tình trạng này. Chánh niệm là thực hành quan sát và nhận thức những ham muốn nảy sinh ngay trong khoảnh khắc hiện tại mà không phán xét, đón nhận chúng như vốn có. Cuốn sách được khuyến nghị dành cho những ai muốn thoát khỏi những "con nghiện" nhỏ trong cuộc sống hằng ngày và xây dựng những thói quen lành mạnh hơn.

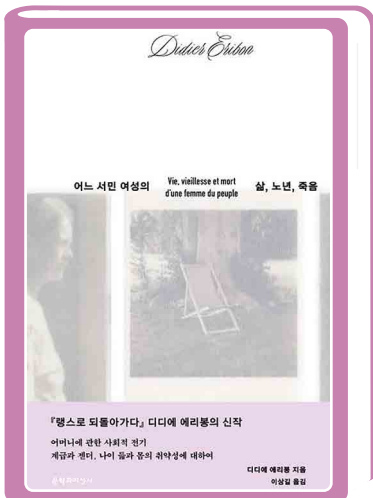
Có thể đăng ký mượn hoặc đề xuất mua sách thông qua dịch vụ "Sách biển" của Thư viện Quốc gia Hàn Quốc.



Khoa học Xã hội

Cuộc đời, tuổi già và cái chết của một người phụ nữ bình dân

Tác giả: Didier Eribon | Dịch: Lee Sang Gil | Nhà xuất bản: Moonji Publishing, 2025



Nếu viết một cuốn tiểu sử về mẹ mình, chúng ta sẽ dùng những ngôn từ nào để kể lại cuộc đời ấy? Xuất phát từ sự kiện người mẹ qua đời khi chưa đầy hai tháng kể từ ngày vào viện dưỡng lão, cuốn sách mở ra những góc nhìn mang tính phản biện xã hội về cuộc đời của một người mẹ suốt đời làm công nhân: từ vấn đề giai cấp và giới tính, những rạn nứt trong hệ thống phúc lợi, cho đến mối tương quan giữa giai cấp lao động và chính trị cực hữu. Câu chuyện của người mẹ không dừng lại ở nỗi đau cá nhân, mà được mở rộng một cách tự nhiên sang các vấn đề cấu trúc mang tính cộng đồng, chẳng hạn như sự bất hợp lý trong việc tham gia chính trị. Cuốn sách này là lời gọi ý sâu sắc dành cho những ai đang trực tiếp đối mặt với vấn đề tuổi già và việc chăm sóc người cao tuổi, xa hơn nữa là những ai muốn thấu suốt các vấn đề này bên trong cấu trúc của xã hội.

Nơi lưu trữ: Thư viện Yeoncheon (337- 0/239 0)

Khoa học Tự nhiên

Những sinh vật ăn ánh sáng

Tác giả: Zoë Schlanger, Dịch: Jeong Ji In, Nhà xuất bản: Saenggagui Him, 2025



Tác giả, một nhà báo chuyên về môi trường, đã đi khắp các phòng thí nghiệm và những khu rừng trên thế giới để giới thiệu những khả năng đáng kinh ngạc của thực vật. Dù không có não hay hệ thần kinh, thực vật vẫn có thể ghi nhớ được hạn hán và sử dụng các “chiến lược” để đánh lừa kẻ săn mồi. Thực vật có thể cảm nhận ánh sáng, âm thanh và xúc giác, đồng thời trao đổi tín hiệu với nhau để đưa ra những phản ứng, quyết định phù hợp. Tác giả trình bày một cách khách quan những cuộc tranh luận sôi nổi xoay quanh khái niệm “trí thông minh của thực vật”, đồng thời đặt ra câu hỏi mang tính nền tảng: “Trí thông minh thực sự là gì?” Những lý thuyết sinh học phức tạp được diễn giải bằng các câu chuyện thực tế sinh động và dễ hiểu, giúp ngay cả những độc giả không có nền tảng khoa học cũng có thể tiếp cận. Hơn thế nữa, cuốn sách còn giúp chúng ta nhìn nhận lại mối quan hệ giữa con người và thực vật như những dạng sống luôn gắn kết, phụ thuộc lẫn nhau.

Nơi lưu trữ: Thư viện Trung Ương (Mã phân loại: 480.25-술232빛)

Thông báo tổ chức Học viện Phụ huynh Miracle 2026

Khác với các buổi giới thiệu mang tính hình thức thông thường, Học viện Phụ huynh được xây dựng dựa trên những nội dung thiết thực, gồm 3 chuyên đề, nhằm cung cấp cho phụ huynh và học sinh những thông tin thực sự cần thiết. Chương trình sẽ hướng dẫn chi tiết từ cách nâng cao năng lực học tập đến các phương pháp chuẩn bị và định hướng vào đại học, giúp phụ huynh tiếp cận những kiến thức và thông tin quan trọng, cần thiết để đồng hành cùng con trong quá trình học tập và xét tuyển đại học.

Lịch trình 14/7/2026 (Thứ Ba) ~ 16/7/2026 (Thứ Năm)

- Buổi 1: 14/7 (Thứ Ba), 19:00 – 20:40
- Buổi 2: 15/7 (Thứ Tư), 19:00 – 20:40
- Buổi 3: 16/7 (Thứ Năm), 19:00 – 20:40

Nội dung

- Buổi 1: Tìm hiểu về chế độ tuyển sinh đại học từ năm 2028 và chiến lược ứng phó
- Buổi 2: Phân tích phương thức xét tuyển dựa trên học bạ theo từng môn học và các chiến lược chuẩn bị
- Buổi 3: Phân tích phương thức xét tuyển tổng hợp dựa trên hồ sơ học sinh và các chiến lược chuẩn bị

Địa điểm Hội trường nhỏ, Trung tâm Phúc lợi Tổng hợp huyện Yeoncheon

Đối tượng Toàn bộ phụ huynh học sinh cấp 3 tại huyện Yeoncheon (Hiệu quả sẽ đạt tối đa nếu phụ huynh và học sinh cùng tham gia nghe giảng)

Liên hệ **Phòng Phát triển Giáo dục, Viện Giáo dục Thống nhất Pyeongsaeng ☎ 031-839-4437**

Thông báo thời gian quản lý tập trung trong mùa hè đối với Khu quản lý đặc biệt của Khu du lịch sông Hantan

Thời gian Ngày 1 tháng 7 ~ ngày 31 tháng 8 năm 2026

Nội dung Cấm hoàn toàn việc xe cộ đi vào và các hoạt động cắm trại qua đêm, chi cho phép dã ngoại trong ngày (06:00 ~ 18:00)

Liên hệ **Đội Xúc tiến Du lịch - Phòng Du lịch ☎0 31-839-2148, Tổng công ty Quản lý Cơ sở hạ tầng huyện Yeoncheon ☎0 31-833-0030 ☎0 31-833-0030**

Thông báo về hội nghị giới thiệu Chương trình chứng nhận ngành công nghiệp thứ 6 (Ngành công nghiệp kết hợp hội tụ nông thôn)

Thời gian Thứ Năm, ngày 16/7/2026, 13:00 – 15:30

Địa điểm Phòng Khoa học Đời sống (tầng 1), Trung tâm Kỹ thuật Nông nghiệp (139 Cha Hyeon-ro, thị trấn Yeoncheon)

Nội dung chính

- Giới thiệu về hệ thống chứng nhận ngành công nghiệp thứ 6 và cách thức đăng ký
- Giới thiệu các chính sách, quyền lợi hỗ trợ dành cho các cơ sở sản xuất, kinh doanh được cấp chứng nhận.

Đăng ký tham gia Đăng ký qua điện thoại với Đội Local Food, Phòng Chính sách Nông nghiệp
* Thông tin bắt buộc khi đăng ký: Tên cơ sở kinh doanh, họ tên, số điện thoại liên hệ, lĩnh vực quan tâm (loại nông sản/sản phẩm sản xuất), v.v

Liên hệ **Đội Local Food và Phòng Chính sách Nông nghiệp ☎ 031-839-2314**



• Thông báo về việc tổ chức chương trình trải nghiệm tại Xưởng trải nghiệm nghề mộc huyện Yeoncheon •

- Chương trình**
- Lớp trải nghiệm nghề mộc lưu động (đào tạo lưu động miễn phí: dành cho các trường mầm non, trường tiểu học, trung tâm phúc lợi... trong huyện)
 - Chương trình trải nghiệm tại Xưởng trải nghiệm nghề mộc (đào tạo trực tiếp tại xưởng trải nghiệm nghề mộc)

Thời gian đăng ký Đến 3 ngày trước khi chương trình bắt đầu

Cách đăng ký Đặt chỗ qua điện thoại (031-834-9483) hoặc qua Trang Đặt chỗ trực tuyến của huyện Yeoncheon (<https://yeoncheon.go.kr/reserve/>).

-Truy cập: Chương trình trải nghiệm → Xưởng trải nghiệm nghề mộc huyện Yeoncheon → Đăng ký chương trình trải nghiệm → Xác thực danh tính → Đặt chỗ.

Học phí Khác nhau tùy theo từng sản phẩm trải nghiệm (đã bao gồm chi phí nguyên vật liệu)

Chương trình Nội dung chương trình bao gồm lớp học trải nghiệm mộc lưu động (với 36 loại sản phẩm) và các chương trình trải nghiệm trực tiếp tại xưởng mộc được chia theo các cấp độ từ dễ (12 loại), trung bình (13 loại) cho đến khó (7 loại).

※ Danh mục chi tiết các chương trình được đăng tải trên trang web của UBND huyện Yeoncheon



Link hướng dẫn về Xưởng trải nghiệm nghề mộc trên trang web của UBND huyện Yeoncheon.

Liên hệ **Xưởng trải nghiệm nghề mộc huyện Yeoncheon: ☎ 031-834-9483**

Đội Du lịch rừng, Phòng Lâm nghiệp và Không gian xanh: ☎ 031-839-2359

• Thông báo về dự án xây dựng mạng lưới an tâm phục hồi chức năng kiểu Yeoncheon •

Phẫu thuật ở thành phố, phục hồi chức năng tại Yeoncheon!

Địa điểm Phòng Vật lý trị liệu, Trung tâm Y tế Công cộng huyện Yeoncheon

Đối tượng Bệnh nhân đã xuất viện sau khi phẫu thuật cơ xương khớp (khớp gối, khớp háng,...) và cần phục hồi chức năng trong giai đoạn hồi phục

Cách sử dụng dịch vụ Mang giấy giới thiệu điều trị do bệnh viện nơi phẫu thuật cấp → Đến Trung tâm Y tế Công cộng huyện Yeoncheon (khám ngoại trú hoặc nhập viện) → Sau khi được bác sĩ khám, sẽ được kê đơn điều trị vật lý trị liệu

Liên hệ **Phòng Vật lý trị liệu, Trung tâm Y tế Công cộng huyện Yeoncheon ☎ 031-839-4122**

• Thông báo tuyển sinh tham gia Chương trình thí điểm Đặc khu Phát triển Giáo dục "Trại định hướng nghề nghiệp tương lai" •

Thời gian tuyển sinh Đến thứ Sáu, ngày 10/7/2026

Đối tượng tuyển sinh 40 học sinh THCS đang theo học tại huyện Yeoncheon

Nội dung chương trình Trắc nghiệm tâm lý và định hướng nghề nghiệp, trải nghiệm nghề nghiệp thực tế,...

Cách đăng ký Đăng ký trực tuyến qua Naver Form(<https://naver.me/xLNzVdK1>)

Thời gian tổ chức Từ ngày 27 đến ngày 28 tháng 7 năm 2026 (lịch trình 2 ngày 1 đêm)

Địa điểm Trung tâm Tương lai Thống nhất Bán đảo Triều Tiên

Liên hệ **Đội Đặc khu Phát triển Giáo dục, Viện Giáo dục Suốt đời Thống nhất ☎ 031-839-4439**

Liên hệ: Phòng Thuế, Văn phòng Huyện Yeoncheon 031-839-2199

7월 THÔNG BÁO NỘP THUẾ TÀI SẢN THÁNG 7 (1/2 THUẾ NHÀ Ở, THUẾ CÔNG TRÌNH XÂY DỰNG)

재산세(주택½, 건축물) 납부안내

Tháng 7 là tháng nộp thuế tài sản định kỳ (đối với 1/2 thuế nhà ở và thuế công trình xây dựng)

Thời hạn nộp	Đối tượng nộp	Phương thức nộp
16/07/2026 ~ 31/07/2026	Chủ sở hữu thực tế của nhà ở và công trình tính đến ngày 01/6/2026.	- WeTax (wetax.go.kr) - Giro (giro.or.kr) - Chuyển khoản vào tài khoản ảo hoặc tài khoản thuế địa phương ghi trên thông báo nộp thuế - Nộp bằng thẻ qua hệ thống ARS (☎ 142211) - Tại quầy giao dịch ngân hàng trên toàn quốc hoặc máy CD/ATM.

연천군 Yes.연천!

Triển khai đài phun nước âm sàn tại ga Yeoncheon và ga Jeongok

연천역·전곡역 바닥분수 운영

Địa điểm vận hành	Thời gian hoạt động	Ngày vận hành
Quảng trường ga Yeoncheon, Quảng trường ga Jeongok	Ga Yeoncheon: 10:20 ~ 21:00 Biểu diễn nhạc nước bắt đầu từ ngày 10/6, vào 20:00 các ngày thứ Tư và thứ Bảy hàng tuần. Ga Jeongok: 09:00 ~ 21:00	Từ Thứ Ba đến Chủ Nhật ※ Đài phun nước sẽ ngừng hoạt động vào Thứ Hai hàng tuần để tiến hành thay nước.

연천군 Yes.연천!

Nhà máy Gạch Văn hóa Eundaeri

「공이 꿀라주」 무료 체험

Trải nghiệm miễn phí: "Cắt dán mô hình Kkoong"

Tạo nên tác phẩm đặc biệt của riêng bạn bằng bánh kẹo!
Từ trẻ em đến người lớn, ai cũng có thể tham gia!

20/6/2026 ~ 26/7/2026 (Thứ Bảy và Chủ Nhật hàng tuần)

- Ca 1: 10:30 | Ca 2: 14:30
- Số lượng: 8 đội mỗi ca (Ưu tiên người đăng ký trước)
- Lệ phí tham gia: Miễn phí
- Đăng ký trước 5 đội + Đăng ký trực tiếp tại quầy 3 đội
- ※ Tối đa 3 người mỗi đội

매주 수요일 오전 11시 Vào lúc 11:00 Sáng Thứ Tư Hàng Tuần

Đăng ký qua Instagram chính thức của Nhà máy Gạch Văn hóa Eundaeri!
※ Vui lòng kiểm tra kỹ tình trạng hoạt động trước khi đến

5 nguyên tắc an toàn bắt buộc khi làm việc trong thời tiết nắng nóng

폭염특보 알림 주의보

THÔNG BÁO ĐẶC BIỆT VỀ NẮNG NÓNG GÂY GẬT

- Cung cấp đầy đủ nước mát và sạch
- Lắp đặt mái che cùng các thiết bị làm mát và thông gió như điều hòa (đi động), quạt công nghiệp khi làm việc trong điều kiện nắng nóng
- Điều chỉnh thời gian làm việc để giảm thiểu tối đa việc tiếp xúc trực tiếp với nắng nóng vào các khung giờ cao điểm.
- Nghỉ ngơi hợp lý khi làm việc trong điều kiện nhiệt độ cảm nhận từ 31°C trở lên
- Nghỉ ngơi ít nhất 20 phút sau mỗi 2 giờ làm việc khi làm việc trong điều kiện nhiệt độ cảm nhận từ 33°C trở lên
- Cấp phát trang thiết bị bảo hộ làm mát cá nhân như quần áo làm mát, áo điều hòa/áo giữ lạnh.

Nếu người bị kiệt sức do nắng nóng hoặc nghi ngờ bị sốc nhiệt bất tỉnh, gọi ngay 119.
- Trường hợp còn ý thức: Tiến hành sơ cứu tại chỗ, nếu các triệu chứng không cải thiện thì gọi ngay 119.

농지 사전정비기간 운영

Triển khai giai đoạn chính lý trước đối với đất nông nghiệp nhằm khắc phục các trường hợp thuê đất bằng thỏa thuận miệng và sử dụng đất sai mục đích trái phép

Thời gian Từ ngày 18/5/2026 đến ngày 31/7/2026

Liên hệ Ký kết hợp đồng thuê đất bằng văn bản: Đội Công nghiệp tại văn phòng hành chính các xã (thị trấn/xã).
Ủy thác cho thuê đất: Ngân hàng Đất nông nghiệp thuộc Tổng công ty Cộng đồng Nông thôn Hàn Quốc

연천군 Yes.연천!

Ai cũng có thể đến nhận!

누구나 방문하세요!

연천 그날드림 코너

Góc Chia sẻ Yeoncheon

Đang chờ đón những cư dân huyện Yeoncheon cần thực phẩm và nhu yếu phẩm hằng ngày.

Nội dung	Địa điểm	Thời gian
Hỗ trợ gói thực phẩm và nhu yếu phẩm trị giá 20.000 won	Yeoncheon Food Bank (Số 1, đường Jeongok, 40 Beon-gil) ☎031-833-1010	Thứ Ba và Thứ Năm hàng tuần, từ 13:00 đến 17:00

* 1차 지원: 연천군민 누구나 즉시 지원, 2차 지원: 복지상향 후 지원, 3차 지원: 거주지 읍·면 맞춤형복지팀 상담 확인시 지원 시 지원 가능

Học viện Giáo dục Trọn đời Thống nhất
Huyện Yeoncheon
THÔNG BÁO
CHUYỂN ĐỔI TRANG WEB



Thời gian
áp dụng

Từ thứ Hai, ngày 29/6/2026

Nội dung
chính

- Trang web của Viện Giáo dục Học tập Suốt đời được chuyển sang Công thông tin Giáo dục tổng hợp huyện Yeoncheon.
- Các thông tin về giáo dục, thông báo và đăng ký khóa học sẽ được tra cứu trên trang web mới.
- Có thể sử dụng sau khi đăng ký thành viên thông qua nền tảng Gyeonggi Knowledge (GSEEK)

Địa chỉ
liên kết

<https://ycll.gseek.kr/> (Hoặc tìm kiếm "Cổng thông tin Giáo dục tổng hợp huyện Yeoncheon")

Liên hệ

Học viện Giáo dục Trọn đời Thống nhất ☎ 031-839-4434

TÌM KIẾM TIỀN HOÀN THUẾ BỊ ẨN!

숨은

환급금 찾기!



Hãy trực tiếp kiểm tra và nhận lại các khoản tiền hoàn thuế chưa được nhận trên WeTax.

Truy cập WeTax

www.wetax.go.kr/login.do

Đăng nhập



Đăng ký hoàn
thuế



Tra cứu nhanh tiền
hoàn thuế

Phòng Thuế ☎031-839-2186



Phòng cháy là trên hết

Bảo vệ sự an toàn cho ngôi nhà của chúng ta
CÁC THIẾT BỊ PHÒNG CHÁY CHỮA
CHÁY CHO NHÀ

Hãy bảo vệ tính mạng và tài sản quý giá bằng bình chữa cháy và thiết bị báo khói độc lập!



Vì sao cần lắp đặt?



Đập tắt đám cháy ngay từ ban đầu

Bình chữa cháy có thể khống chế và dập tắt các đám cháy nhỏ ngay từ giai đoạn mới phát sinh.



Đảm bảo "thời gian vàng" để sơ tán

Đầu báo cháy sẽ nhanh chóng phát hiện và cảnh báo khi có hỏa hoạn, giúp mọi người có đủ thời gian để sơ tán an toàn.



Bảo vệ tính mạng và tài sản

Bảo vệ tính mạng của gia đình và những tài sản quý giá trước nguy cơ hỏa hoạn.



Không phải là lựa chọn mà là điều bắt buộc! Hãy lắp đặt ngay hôm nay.

Nên lắp đặt ở đâu?



Bình chữa cháy

Lắp đặt từ 1 bình trở lên cho mỗi hộ gia đình và mỗi tầng nhà
- Đặt ở nơi dễ nhìn thấy và dễ lấy để sử dụng.
- Bố trí tại lối vào, nhà bếp, phòng khách hoặc những vị trí thuận tiện khác.



Thiết bị báo cháy độc lập

Lắp đặt từ 1 cái trở lên cho mỗi không gian được phân chia như phòng ngủ, phòng khách, nhà bếp,
-Khuyến khích lắp đặt ở chính giữa trần nhà



Hãy kiểm tra vị trí lắp đặt và xác nhận thiết bị hoạt động bình thường!

**Hành động nhỏ của hôm nay
sẽ trở thành sự an toàn lớn của ngày mai!**

Hãy lắp đặt các thiết bị phòng cháy chữa cháy cho nhà ở ngay bây giờ,
và cùng nhau xây dựng một ngôi nhà an toàn.



Lắp đặt thiết bị phòng cháy chữa cháy cho nhà ở là trách nhiệm của mỗi người.
An toàn của chúng ta – Trách nhiệm của chúng ta.

Kỹ thuật sản xuất lúa chất lượng cao

- Phòng trừ sâu bệnh
- Đối tượng: Bệnh đạo ôn lá, bệnh khô vằn, bệnh đạo ôn cổ bông (giai đoạn mạ), Sâu cuốn lá, sâu đục thân hai chấm, các loại bọ xít.
- Phòng trừ: Phun phối hợp thuốc trừ sâu + thuốc trừ bệnh, hoặc phòng trừ theo từng đối tượng riêng lẻ (tuân thủ hướng dẫn sử dụng thuốc bảo vệ thực vật an toàn).
 - Bón phân nuôi đồng
 - Thời điểm: Khoảng 20–25 ngày trước khi nhổ mạ để cấy
 - Lượng bón: 10 kg phân N-K (18-0-10)/10a.
- ※ Trường hợp phát sinh bệnh đạo ôn hoặc bón thừa đạm: Chỉ sử dụng 4–5 kg Kali clorua (KCl)/10a khi nhiệt độ xuống thấp bất thường.
 - Quản lý nước
- Tiến hành rút nước giữa vụ vào thời kỳ đẻ nhánh vô hiệu: Khoảng 30–40 ngày trước khi trổ, phơi trong 5–10 ngày
- Quản lý không để ruộng bị cạn nước từ giai đoạn bắt đầu hình thành đồng non cho đến khi lúa trổ bông hoàn toàn

Quản lý canh tác đậu nành

- Bấm ngọn: Thực hiện khi cây có 6–7 lá thật (tiến hành trước khi ra hoa).
- Làm cỏ: Kết hợp vun gốc, làm cỏ thủ công và phun thuốc trừ cỏ theo khuyến cáo.

Quản lý canh tác ý dĩ

- Phòng trừ bệnh héo rũ: Phun thuốc phòng trừ và quản lý chế độ bón phân hợp lý.
- Làm cỏ: Kết hợp vun gốc, làm cỏ thủ công và phun thuốc trừ cỏ theo khuyến cáo.

Kỹ thuật canh tác cây ăn quả (táo, lê, đào...)

- Rụng quả tháng 7: Thiếu ánh sáng, cây mang quá nhiều quả, đất thừa hoặc thiếu ẩm, nhiệt độ quá cao hoặc quá thấp.
- Biện pháp quản lý: Tia quả lần cuối muộn hơn bình thường, quản lý thoát nước tốt, hạn chế bón phân đạm và phun các chế phẩm dinh dưỡng quả mức.
- Yêu cầu quản lý vườn cây ăn quả bị thiệt hại do mưa đá
- Tùy theo mức độ thiệt hại để điều chỉnh sản lượng, đồng thời phun thuốc trừ bệnh nhằm ngăn ngừa nhiễm bệnh thứ cấp.
- Táo (Vào mùa mưa cuối tháng 6: Phòng trừ bệnh thán thư, bệnh thối đen/thối vòng, bệnh đốm nâu), Đào (Phòng trừ bệnh thũng lá do vi khuẩn, bệnh thán thư), Sầu bệnh (Phòng trừ sâu đục ngọn đào và sâu đục quả đào bằng cách phun thuốc phòng ngừa trước khi sâu phát sinh.)

Kỹ thuật canh tác cây ăn quả

- Dưa leo, bí ngô: Phòng trừ bệnh sương mai, bệnh thán thư và bệnh phấn trắng
- Thực hiện thông gió và bón phân cân đối 3 yếu tố (N-P-K)
- Phun thuốc phòng ngừa định kỳ, chủ yếu tập trung vào việc phòng bệnh từ trước
- Quản lý canh tác ớt
- Bón phân thúc.

- Bón thúc lần 2: Khoảng 30 ngày sau khi bón thúc lần 1
Urê 6kg, Kali Clorua 4kg/10a
- Bón thúc lần 3: Khoảng 30 ngày sau khi bón thúc lần 2
Urê 6kg, Kali Clorua 4kg/10a
- Phòng trừ dịch bệnh và sâu hại: Bệnh sương mai + Bệnh thán thư + Rệp muội, Bọ trĩ, Sâu xanh hại thuốc lá

Kỹ thuật trồng nhân sâm

- Tên sâu bệnh hại: Bệnh đốm lá, Bệnh thán thư, Bọ hung đen lớn
- Thuốc sử dụng: Youngil Bio, Jeoktoma, Dithane M-45, Hỗn hợp Bordeaux chứa vôi
- Cách phun: Đối với bệnh đốm lá và bệnh thán thư, phun lên toàn bộ bề mặt lá với chu kỳ 10 ngày/lần.

Kỹ thuật trồng nấm

- Chuẩn bị nuôi trồng vụ thu
- Dọn dẹp giá thể sau khi kết thúc vụ trước và khử trùng nhà trồng nấm
- Điều chỉnh độ ẩm: 65–70%
- Chuẩn bị giống nấm
 - ▶ Đặt mua giống 40 ngày trước khi cấy giống
 - ▶ Sử dụng 10–12 chai cho mỗi 3.3 mét vuông

Chăn nuôi gia súc và quản lý trang trại

- Quản lý chung: Bảo quản thức ăn chăn nuôi ở nơi khô ráo, thông thoáng để tránh phát sinh nấm mốc trong mùa mưa.
- Quản lý phòng dịch: Thực hiện triệt để việc rắc thuốc diệt côn trùng tổng hợp và khử trùng chuồng trại
- Quản lý nước uống: Vệ sinh máng uống định kỳ để ngăn ngừa ô nhiễm nguồn nước
- Quản lý đồng cỏ: Tiến hành cắt cỏ và cây thức ăn gia súc (như cỏ Sudan) khi chiều cao đạt từ 60–70 cm trở lên
- Quản lý đồng cỏ: Tiến hành cắt cỏ và cây thức ăn gia súc (như cỏ Sudan) khi chiều cao đạt từ 60–70 cm trở lên
- Thuốc phòng trừ: Pha loãng các loại thuốcThuốc nhũ dầu chứa Deltamethrin, Thuốc dạng bột hòa nước chứa Bacillus thuringiensis var. kurstaki (Bt kurstaki) với tỷ lệ 1:1.000 rồi phun xịt (cần kiểm tra thông tin đăng ký của từng loại thuốc bảo vệ thực vật đối với từng loại sâu hại, tuân thủ đúng tiêu chuẩn sử dụng và liều lượng phun).
- Cải tạo hệ thống thoát nước, phòng ngừa rò rỉ điện, phòng chống thiệt hại do nắng nóng gay gắt: Lắp đặt hệ thống phun sương làm mát, quạt thông gió công suất lớn,
- ※ Phòng chống cháy nổ : Kiểm tra an toàn và phòng ngừa rò rỉ điện trong chuồng trại; lưu ý bảo quản và sử dụng các loại cỏ khô, vôi sống trong mùa hè.

Hướng dẫn vận hành Trung tâm cho thuê máy móc nông nghiệp

- Kết thúc đợt làm việc cuối tuần vào mùa cao điểm vụ mùa (tháng 3 ~ tháng 6)
- Liên hệ: Trung tâm cho thuê máy móc nông nghiệp ☎031-839-4261

Vì thế những từ này ra đời

Châu chấu giã gạo

Loài côn trùng chuyển động lên xuống giống như đang giã gạo

Nhân dịp nghỉ hè, Tae Eun đã về quê thăm bà. Tại đây, cô bé cũng được gặp lại người chị họ Yong Hee sau một thời gian dài xa cách.

“Tae Eun à, chúng mình vào rừng chơi nhé?”

Khu rừng mùa hè vang đầy tiếng kêu của các loài côn trùng.

“Tae Eun à, ở đây có một con châu chấu giã gạo này!”

“Wow, thật luôn!”

Châu chấu cối giã có thân hình lớn hơn nhiều loài côn trùng khác và đôi chân sau rất dài. Yong Hee nhanh tay đưa tay ra bắt lấy con châu chấu.

“Chị ơi, chị không sợ sao?”

“Sợ gì chứ, chị cho em xem cái này hay lắm này. Em thử cầm vào phần cuối hai chân sau của con châu chấu này xem.”

Tae Eun lấy hết can đảm để cầm vào chân sau của con châu chấu. Thế là con châu chấu bắt đầu gật gù, nhún người lên xuống như đang giã gạo bằng cối chày.

Nhưng tại sao loài côn trùng này lại có tên là 'châu chấu giã gạo' nhỉ?

"Bang-a" là tên gọi chung của những dụng cụ dùng để giã hoặc xay các loại ngũ cốc. Khi cho hạt ngũ cốc vào cối rồi dùng chày giã lên xuống, lớp vỏ bên ngoài của hạt sẽ bong ra.

Khi chúng ta dùng tay giữ lấy đầu chân sau của chú châu chấu này, nó sẽ chuyển động cơ thể lên xuống y hệt như một chiếc chày giã gạo. Chính vì dáng vẻ chuyển động rất giống với động tác giã gạo ấy mà nó đã được đặt tên là "Bang-a-kkae-bi".

Nếu có dịp về quê, bạn nhất định hãy thử tìm chú châu chấu này một lần nhé!

Châu chấu giã gạo

Nghĩa Là loài côn trùng thuộc họ châu chấu, có đôi chân sau rất to và dài

Ví dụ Mỗi dịp nghỉ hè về nhà ông bà ngoại ở quê, tôi thường bắt châu chấu giã gạo

Nguồn tài liệu: Vì thế những từ này ra đời

Hương của thi ca

Muôn vẻ biểu cảm

Kim Gyeong Sik

Nơi những khe suối nhỏ từ phương Bắc hội tụ

Dưới ánh nắng

Vốn sống tựa vào dòng sông

Hoàng Thạch

Cùng Daetan ¹⁾

và Horoha ²⁾

Nước

Trải qua hàng trăm triệu năm gột rửa

Mang theo ý chí kiên định từ thuở khai thiên lập địa

Mà bước ra đời

Từ nơi kết nối của ga Uijeongbu

hóa thành đóa mandala,

đánh thức miền quê nghệ thuật

Đến gần bằng ngôn ngữ của nụ cười

mang muôn hình muôn lời.

Trong lặng im

1) Daetan : sông Hantan

2) Horoha: sông Imjin

Nguồn tư liệu: Hội Nhà văn Yeoncheon

Hội đồng Huyện Yeoncheon khóa 10, tổ chức lễ khai mạc vào ngày 1/7 dưới khẩu hiệu "Hội đồng Quận Yeoncheon bút phá bằng đổi mới và sáng tạo"



Ngày 1 tháng 7 vừa qua, Hội đồng Nhân dân huyện Yeoncheon khóa 10 đã khai mạc nhiệm kỳ mới với khẩu hiệu 'Hội đồng Huyện Yeoncheon bút phá bằng đổi mới và sáng tạo'.

Tại lễ khai mạc, Hội đồng huyện Yeoncheon thể hiện ý chí quyết tâm xây dựng một hội đồng mở, lấy người dân làm trung tâm, đồng thời nỗ lực tạo ra những thành quả chính sách thiết thực. Hội đồng cho biết sẽ tăng cường đối thoại với người dân, đẩy mạnh các hoạt động nghị trường gắn với thực tiễn để tích cực lắng nghe và phản ánh tiếng nói của người dân vào quá trình hoạch định chính sách. Bên cạnh đó, Hội đồng sẽ đề xuất các giải pháp chính sách hợp lý, duy trì sự cân bằng và giám sát đối với cơ quan hành chính, hướng tới xây dựng một cơ quan dân cử được người dân tin tưởng, đồng thời tăng cường tính minh bạch và công khai trong hoạt động của Hội đồng.

Cùng với đó, Hội đồng Nhân dân huyện Yeoncheon cho biết sẽ mở rộng kênh giao tiếp với người dân bằng cách thúc đẩy các cuộc họp trực tuyến nhằm quảng bá các hoạt động của hội đồng và kích hoạt các kênh mạng xã hội (SNS).

Tổ chức buổi ra mắt và định hướng cho các Đại biểu trúng cử Hội đồng Nhân dân huyện Yeoncheon khóa 10

Vào lúc 11 giờ sáng ngày 19 tháng 6 vừa qua, Hội đồng huyện Yeoncheon đã tổ chức buổi gặp mặt và định hướng dành cho các Đại biểu đắc cử của Hội đồng huyện Yeoncheon khóa X tại phòng họp lớn của Hội đồng. Sự kiện lần này được đẩy mạnh nhằm nâng cao mức độ thấu hiểu về công tác điều hành tổ chức và chuẩn bị cho các hoạt động nghị trường một cách suôn sẻ của Hội đồng khóa X trước thềm khai mạc vào ngày 1 tháng 7, đồng thời thiết lập nền tảng giao lưu kết nối giữa Văn phòng Hội đồng với các đại biểu vừa trúng cử.

Chương trình bắt đầu với phần giới thiệu các nghị viên và trao huy hiệu nghị viên, tiếp đó là buổi định hướng (báo cáo theo từng bộ phận), chụp ảnh lưu niệm và tham quan các cơ sở của Hội đồng. Trong buổi định hướng, các nghị viên được phổ biến những nội dung thực tiễn liên quan đến toàn bộ hoạt động nghị trường, như quy trình vận hành của Hội đồng, cách thức tổ chức các kỳ họp, đồng thời được thông tin về lịch trình khai mạc nhiệm kỳ và định hướng điều hành chương trình nghị sự trong thời gian tới. Sau chương trình, toàn thể cán bộ, công chức của Hội đồng cùng

các nghị viên đã tham dự bữa trưa giao lưu, qua đó tăng cường sự gắn kết và khẳng định quyết tâm hợp tác trong quá trình thực hiện nhiệm vụ.

Nổi bật trong chương trình là nghi thức trao huy hiệu nhằm nhắc nhở các đại biểu về sứ mệnh và trách nhiệm trước cử tri. Tại đây, các đại biểu đặc cử đã cam kết hoạt động tận tâm để đáp lại sự kỳ vọng của nhân dân. Buổi định hướng được kỳ vọng là bước khởi đầu quan trọng giúp nâng cao tính chuyên nghiệp, trách nhiệm của nghị viên, đồng thời xây dựng cơ chế hợp tác xây dựng với cơ quan hành chính vì sự phát triển của địa phương.



Hội đồng Huyện Yeoncheon Khóa 9 khép lại nhiệm kỳ 4 năm, tổ chức Lễ bế mạc vào ngày 29 tháng 6

Hội đồng Huyện Yeoncheon đã tổ chức lễ bế mạc Hội đồng Huyện Yeoncheon khóa IX vào lúc 11 giờ sáng ngày 29/6 tại phòng họp toàn thể của Hội đồng Huyện, chính thức khép lại 4 năm hoạt động của nhiệm kỳ. Tham dự buổi lễ có Chủ tịch Hội đồng Huyện Yeoncheon Kim Mi Kyung, các nghị viên Hội đồng Huyện khóa 9, Phó Huyện trưởng Yeoncheon, các cục trưởng, trưởng phòng, trưởng ban phụ trách cùng cán bộ, nhân viên Văn phòng Hội đồng, với tổng cộng khoảng 50 người. Lễ bế mạc lần này được tổ chức nhằm nhìn lại những thành tựu trọng tâm của Hội đồng Khóa 9, đồng thời là dịp để khích lệ, tri ân những nỗ lực lao động của tập thể trong suốt thời gian qua.

Buổi lễ bế mạc được diễn ra theo trình tự: Xem video tư liệu ghi lại các hoạt động nghị trường Khóa 9, trao tặng kỷ niệm chương ghi nhận công lao cùng hoa tươi, trao tặng kỷ niệm chương tri ân, và chụp ảnh lưu niệm. Tại buổi lễ, Chủ tịch Hội đồng Huyện Yeoncheon Kim Mi Kyung đã thay mặt cho các đại biểu Khóa 9 phát biểu bế mạc, và Phó Huyện trưởng Park Jong Il đã gửi lời phát biểu tiễn biệt và chúc mừng đến toàn thể các đại biểu.

Kể từ khi chính thức đi vào hoạt động vào tháng 7 năm 2022, Hội đồng Huyện Yeoncheon Khóa 9 đã thực hiện tốt chức năng thẩm tra và thông qua các dự thảo nghị quyết, dự toán ngân sách, quyết toán ngân sách, đồng thời giám sát toàn diện công tác điều hành của chính quyền huyện, tiến hành chất vấn chính quyền và phát biểu tự do 5 phút,



từ đó đề xuất các giải pháp chính sách thay thế cho các vấn đề trọng tâm của địa phương.

Trong bài phát biểu bế mạc, bà Kim Mi Myung, Chủ tịch Hội đồng Huyện Yeoncheon bày tỏ: "Trong 4 năm qua, chúng tôi đã nỗ lực hết sức mình để đưa tiếng nói của người dân vào trong các hoạt động nghị trường", đồng thời chia sẻ thêm "Tôi hy vọng rằng trong thời gian tới, các hoạt động của Hội đồng sẽ tiếp tục lấy người dân làm trung tâm."

Nguồn: Văn phòng Hội đồng Huyện Yeoncheon



Nhà thờ Saeyeoncheon, Nhà sách & Cà phê Seo;da

Nhà thờ Saeyeoncheon (Mục sư quản nhiệm Choi Ho) đã quyên góp khoản tiền 1,5 triệu won, bao gồm lợi nhuận thu được từ hội chợ từ thiện kết hợp cùng Nhà sách & Cà phê Seo;da và cư dân địa phương cũng như số tiền gây quỹ được, để làm quỹ ủng hộ giúp đỡ những người hàng xóm có hoàn cảnh khó khăn. Qua đó, nhà thờ đã thực hiện một hành động chia sẻ âm áp nhằm ổn định cuộc sống cho các tầng lớp yếu thế đang gặp khó khăn trên địa bàn huyện Yeoncheon.



NongHyup Gyeonggi và Hiệp hội Phụ nữ Nông dân tỉnh Gyeonggi

Giám đốc Nông nghiệp Gyeonggi cùng Hiệp hội Phụ nữ Nông dân tỉnh Gyeonggi (Chủ tịch Yeou Ju Hyeon) đã tổ chức "Sự kiện chia sẻ kim chi mùa hè yêu thương Chan-chan-chan" với sự tham gia của khoảng 60 người, bao gồm các thành viên thuộc chi hội NongHyup Jeongok. Tại sự kiện này, các thành viên đã tự tay muối 900kg kim chi củ cải non để trao tặng cho hộ gia đình có hoàn cảnh khó khăn trên địa bàn, qua đó tiên phong thực hiện việc lan tỏa tình yêu thương đến cộng đồng.



Giám đốc Han Hee Jae - Công ty Cổ phần HI (HI Co., Ltd.)

Công ty TNHH HI do Han Hee Jae làm Giám đốc điều hành là đơn vị do một nhà sáng tạo nội dung về quản lý tài chính với 170.000 người theo dõi điều hành, gần đây đã quyên góp khoản tiền 5 triệu won cho Trung tâm Phúc lợi Sức khỏe Tâm thần Huyện Yeoncheon. Số tiền này bao gồm lợi nhuận và tiền gây quỹ từ buổi chuyên đề thuê cùng buổi bài giảng đặc biệt miễn phí mang tính từ thiện thu hút 200 người tham gia với chủ đề "Cách bắt đầu đầu tư dành cho người mới học tài chính", nhằm hỗ trợ cho các dự án phòng chống tự tử.



Chùa Maneunsa thuộc Tông phái Dangun của Phật giáo Hàn Quốc (Đại diện: Pháp sư Ji Seon Hwa)

Chùa Maneunsa thuộc Giáo phái Quân chủng Phật giáo Hàn Quốc (Đại diện: Pháp sư Ji Seon Hwa) hàng năm đều quyên góp hàng triệu won tiền học bổng và quỹ tài trợ cho các ngôi làng, cơ sở giáo dục và các đơn vị quân đội. Đồng thời, vào dịp Ngày Cha Mẹ, nhà chùa cũng tổ chức "Đại tiệc hiếu kính người cao tuổi" với quy mô lớn dành cho các cụ già để lan tỏa sự ấm áp. Trong tương lai, nhà chùa có kế hoạch tiếp tục mở rộng quy mô sẽ chia và duy trì hoạt động lan tỏa tình yêu thương đến cộng đồng.



1				9		
2		3				
				8		7
4						
			6			
5						

Trong số những người gửi cho chúng tôi câu trả lời đúng trước ngày **20 tháng 7**, 10 người sẽ được chọn thông qua một cuộc bốc thăm để nhận món quà nhỏ là các sản phẩm đặc sản của Yeoncheon. Vui lòng viết câu trả lời đúng của bạn, tên, thông tin liên lạc và địa chỉ chính xác, và sử dụng **mã QR để tham gia**.



Mã QR tham gia ngay

Hàng ngang

- Ngày kỷ niệm việc ban hành và công bố Hiến pháp của Hàn Quốc. Là ngày 17 tháng 7.
- Ngôi nhà có mái được lợp bằng ngói.
- Bài viết mang nội dung giới thiệu hoặc tiến cử. (Ví dụ: Hiệu trưởng viết ○○○ cho học sinh.)
- Cầu thang được lắp đặt riêng bên cạnh thang máy để sử dụng khi sơ tán trong các tình huống khẩn cấp như hỏa hoạn hoặc động đất.
- Cuộc bầu cử để bầu các nghị sĩ hội đồng địa phương và người đứng đầu chính quyền địa phương theo quy định của Luật Tự quản địa phương.
- Người thay mặt người khác. (Ví dụ: Thay vì tự mình đi, anh ấy đã nhờ ○○○ đến cửa hàng.)
- Nơi có thể nghỉ ngơi thoải mái; nơi an nghỉ vĩnh hằng. (Ví dụ: Nơi ○○○ của linh hồn.)

Hàng dọc

- Máy làm đá.
- Giấy tờ chứng minh quyền sở hữu nhà ở
- Tấm bia được dựng lên để tưởng nhớ và tưởng niệm người đã khuất.
- Lớp trứng trang trí được cắt nhỏ, làm bằng cách tách riêng lòng trắng và lòng đỏ trứng gà, rồi tráng mỏng riêng biệt trên vỉ nướng hoặc chảo.
- Loại xe hai bánh do người kéo. Chủ yếu dùng để chở người.
- Phần trên mặt đường được đánh dấu bằng vạch kẻ hoặc các công trình an toàn để người đi bộ có thể đứng tránh an toàn tại những nơi giao thông đông đúc hoặc gần bến xe. (Ví dụ: Phần được sơn màu vàng trên mặt đường là ○○○○.)

Đáp án kỳ tháng 6

¹ 현	총	일		⁹ 등	반	자
수				분		
² 막	등	³ 이		서		
		방		⁸ 주	차	⁷ 장
⁴ 정	치	인				마
수			⁶ 사	시	사	철
⁵ 장	유	유	서			



Ngày 26 tháng 6 năm 2026, **Chuyên viên Choi Eun** Jung thuộc **Phòng Kiến trúc đã tiến hành bốc thăm.**

*Người trúng thưởng sẽ được liên hệ riêng, và nếu không ghi thông tin: họ tên, số liên lạc, địa chỉ thì sẽ bị loại.
*Thông tin cá nhân thu thập khi đăng ký (họ tên, số liên lạc, địa chỉ) chỉ được sử dụng để gửi đặc sản của huyện Yeoncheon, và sẽ bị hủy sau khi hoàn tất việc gửi quà.

Danh sách trúng thưởng kỳ tháng 4

신*순 1745	이*휘 3919
차*우 4908	임*정 7359
박*정 8316	임*홍 7044
박*일 6540	최*영 3483
김*미 6001	손*진 9244

Trung tâm Hỗ trợ Việc làm Tổng hợp huyện Yeoncheon

연천군일자리 통합지원센터

Trung tâm Hỗ trợ Việc làm Tổng hợp quận Yeoncheon là gì?

Trung tâm hỗ trợ việc làm Yeoncheon và trung tâm việc làm mới dành cho phụ nữ đang hợp tác để cung cấp dịch vụ tư vấn tìm kiếm việc làm, thông tin việc làm, giáo dục khởi nghiệp!
*Quét mã QR và thêm kênh KakaoTalk bạn có thể nhận được nhiều thông tin, tin tức từ trung tâm



Trà cứu thông tin tuyển dụng



Đăng ký kênh KakaoTalk

Liên hệ thông tin
tuyển dụng

031) 839-2980~2

Liên hệ chương trình

031) 839-4141~2

Chương trình tháng 7

~ 초보자를 위한 투자 포트폴리오 만들기 ~

나만의 투자 포트폴리오

강사 : 오병준
WM 센터장
~ 전문적인 투자지식
과 투자기술을 습득할 수 있는
~ 인터넷 투자 세미나
입니다.

모집기간 7월 15 - 19일(월~금)
상대대상 연천군민, 재직자, 실업자
1층 19~29세, 2층 30~49세
교육대상 7월 13, 20일(월·금)
오전 7:00~9:00 / 오후 2:00~4:00
교육장 연천군청 2층 대회의실(연천군청 2층)
교육비 0원
교육신청 연천군청 2층 대회의실 신청
(문의: 031-839-4141)

1. Investment Planning
PLANCER - DOOR - SEE (교육비)
2. 자산생성 투자전략
투자생성 전략 및 자산생성 투자전략
3. 투자생성 전략의 활용
투자생성 전략의 활용 (교육비)

**Bài giảng tài chính đặc biệt
dành cho người mới bắt đầu**

Lịch học: Ngày 6, 13, 20 tháng 7
(Thứ Hai), 3 buổi
Thời gian: 19:00 – 21:00

연천군민 창업지원 자격증교과

전산회계 2급 참여자 모집!

모집기간 7월 15 - 19일(월~금)
상대대상 연천군민, 재직자, 실업자
1층 19~29세, 2층 30~49세
교육대상 7월 13, 20일(월·금)
오전 7:00~9:00 / 오후 2:00~4:00
교육장 연천군청 2층 대회의실(연천군청 2층)
교육비 0원
교육신청 연천군청 2층 대회의실 신청
(문의: 031-839-4141)

1. 회계개론
2. 회계원리
3. 회계실무
4. 회계정보시스템
5. 회계정보시스템
6. 회계정보시스템
7. 회계정보시스템
8. 회계정보시스템
9. 회계정보시스템
10. 회계정보시스템

**Khóa học chứng chỉ Kế toán
máy cấp 2**

Lịch học: 7/7 – 17/9 (Thứ Ba, Thứ Năm)
Thời gian: 18:30 – 21:00
Tổng số: 20 buổi

2026년 창업보육 프로그램

체감UP 창업보육 프로그램

아이디어발굴부터 창업까지 13주 과정!
예비창업자(창업, 운영) 역량강화를 통한 실업률
2026년 4분기 창업 지원 보조금 사업 연계 예정

모집기간 26. 4. 13 - 4. 27 까지
상대대상 연천군민, 재직자, 실업자
1층 19~29세, 2층 30~49세
교육대상 7월 13, 20일(월·금)
오전 7:00~9:00 / 오후 2:00~4:00
교육장 연천군청 2층 대회의실(연천군청 2층)
교육비 0원
교육신청 연천군청 2층 대회의실 신청
(문의: 031-839-4141)

1. 창업의 이해
2. 창업의 이해
3. 창업의 이해
4. 창업의 이해
5. 창업의 이해
6. 창업의 이해
7. 창업의 이해
8. 창업의 이해
9. 창업의 이해
10. 창업의 이해

**Khóa bồi dưỡng khởi nghiệp thực
chiến**

Lịch học: 27/5 – 4/9 (Thứ Tư, Thứ Sáu)
Thời gian: 18:30 – 21:00

외국인 계절근로자 보험가입 의무화

2026. 2. 15. START!



1



Không lo về tiền lương
Bảo hiểm bảo đảm
thanh toán lương

*Người mua: Chủ sử dụng lao động

2



Bị thương lúc làm việc
Bảo hiểm an toàn cho
người làm nông nghiệp

*Người mua: Chủ sử dụng lao động

3



**Khi bị ốm đau trong
cuộc sống sinh hoạt**
Bảo hiểm tai nạn thương tật

Người mua: Lao động thời
vụ nước ngoài

Trung tâm tổng đài bảo hiểm: 1811-1618



Do sin dôi hất, tất cả chủ sử dụng lao động và lao động thời
vụ nước ngoài bắt buộc phải tham gia 3 loại bảo hiểm nêu trên.
Nếu không tham gia, có thể bị phạt tiền tối đa lên đến
5.000.000 won.

Thời gian ấn lực: 1 năm (Từ ngày 15/2/2026 ~ 14/2/2027)

Khi tham gia Bảo hiểm tai nạn lao động, có thể không cần
tham gia Bảo hiểm bảo lãnh chi trả tiền lương và Bảo hiểm an
toàn nông nghiệp. Tuy nhiên, trường hợp thời gian tham gia
Bảo hiểm tai nạn lao động dưới 6 tháng thì không được bồi
thường cho phần tiền lương bị chậm trả, vì vậy khuyến khích
nên tham gia Bảo hiểm bảo lãnh chậm trả lương.

아이에게
딱 하나만
가르친다면,

자기 조절

Nếu chỉ dạy con đúng một điều duy nhất: **TỰ KIỂM SOÁT**

**Bài 1 | Vũ khí tối tân trong cuộc đời của con, Khả
năng tự kiểm soát**

**Bài 2 | Phương pháp nuôi dưỡng khả năng tự kiểm
soát của con**



Thời gian: 10:00 – 12:00, Thứ Tư, 22/7/2026

**Địa điểm: Hội trường nhỏ tầng 3, Trung tâm Phúc lợi Tổng hợp
huyện Yeoncheon**

**Giảng viên: Giám đốc bệnh viện Lee Seo Kyung (Chuyên gia
Khoa Y học Sức khỏe Tâm thần, Bệnh viện Rosen)**

**Đối tượng: Bất kỳ phụ huynh nào trong huyện Yeoncheon hoặc
những người làm việc tại các cơ quan có liên quan**

Thời gian đăng ký: Từ 22/6 ~ 21/7/2026

Cách đăng ký: Quét mã QR

**Đăng ký qua điện thoại
(☎ 031-832-8106)**



*참여자 전원 소정의 상품 증정

주최 대한소아청소년정신의학회 주관 연천군청소년건강복지센터/부일연천군지식예능센터



Sự kiện nhận quà khi tham gia khám sức khỏe định kỳ

Yes.연천!

건강검진 받고 선물도 받아보세요!
**의료급여수급권자
일반건강검진 수검 이벤트**

Tặng quà cho 150 người đầu tiên

150명선착순 증정

Thời gian sự kiện

01/06/2026 (Thứ Hai) ~ 30/09/2026 (Thứ Tư)

※ Sự kiện sẽ kết thúc khi quà tặng dành cho
người đăng ký sớm được phát hết



Đối tượng tham gia

Người được hưởng trợ cấp y tế cư trú trong địa bàn huyện
Yeoncheon và đã thực hiện khám sức khỏe tổng quát trong năm
2026.

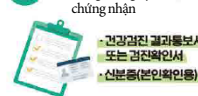
※ Áp dụng cho người từ 20 đến 64 tuổi (sinh năm 1962 ~ 2006)
có năm sinh là năm chẵn

Cách tham gia

1 Tham gia khám sức
khỏe định kỳ tại cơ sở y
tế được chỉ định.

2 Sau khi hoàn tất
khám sức khỏe, nhận
và mang theo giấy
chứng nhận

3 Đến Bệnh viện Y tế
Công cộng huyện
Yeoncheon để nhận
quà tặng.



Quà tặng sự kiện

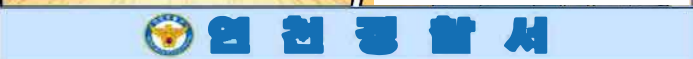
**Bộ hộp đựng thức ăn gia đình (gồm 4 hộp 350ml, 4 hộp 450ml và 2 đĩa nhỏ
trung chuyên)**

Bộ hộp đựng thực phẩm tiện lợi, thiết thực cho việc bảo quản nguyên liệu và chuẩn bị bữa
ăn gia đình!



Liên hệ | Bộ phận Khám sức khỏe - Trung tâm Y tế Công cộng huyện Yeoncheon

☎ 문의 | 연천군보건위원회 건강검진팀 ☎ 031-839-4047



Liên hoan Âm nhạc và Học viện DMZ Quốc tế Yeoncheon
lần thứ 13 năm 2026

2026 the 13th YEONCHEON DMZ INTERNATIONAL MUSIC FESTIVAL & ACADEMY

Artistic Director **Sook Ryeon Park**

CONNECT

2026.7.27 - 8.4

Nhà hát Nghệ thuật Sureul
Yeoncheon Khu nghỉ dưỡng
Baekhak Jayuro

www.dmzimf.com

피아노 부문 Bộ môn Piano



박숙연



강충모



알렉산더 코브린



아널프 폰 아르니



세르게이 타라스프



갈리나 페트로바



레비 구나디



이혜전



도미니크 김



송윤원



이은정



상혜린



윤정은



이선아



형수운



노한솔



이선호



김보영

현악 바이올린 부문 Nhạc cụ dây: Bộ môn Violin



피호영



막실 페도토프



서세원



김회진



변예진



김남훈

Đội ngũ giảng viên Bộ môn nhạc cụ dây

현악 현악 부문 아티스트 패널리티

관악 플루트 부문



송영훈



에르완 리사



유재아



손한요



김상연



장재혁

현악 첼로 부문 Nhạc cụ dây: Bộ môn đàn cello



니를라스 에핑어



박노을



심준호

